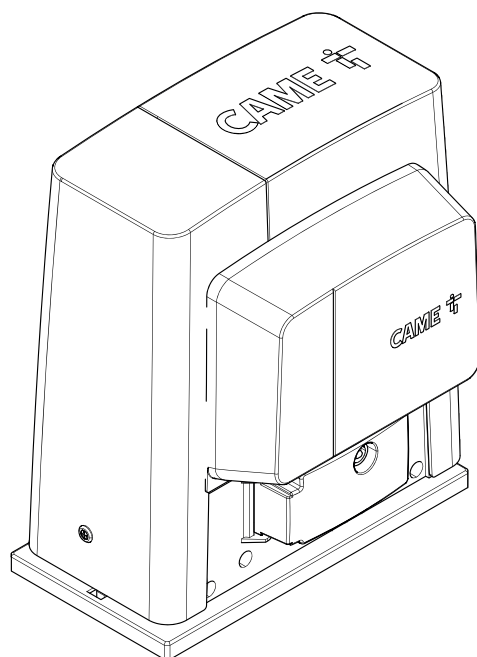




Napęd do bram przesuwnych Seria BK

FA01292-PL



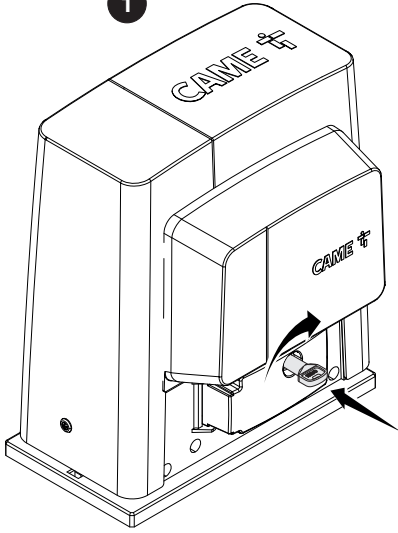
BKS22AGE / BKS22ALE

INSTRUKCJE INSTALACJI

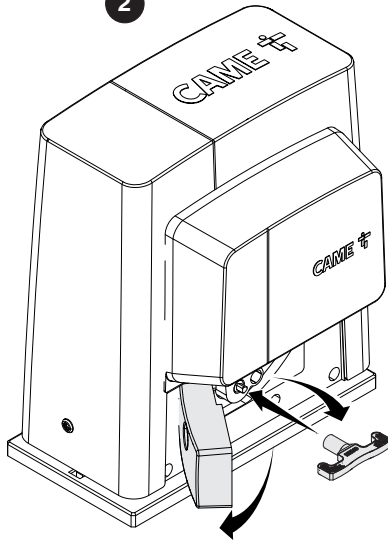
PL Polski



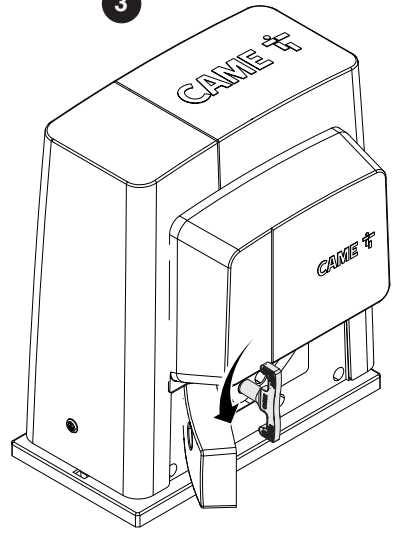
1



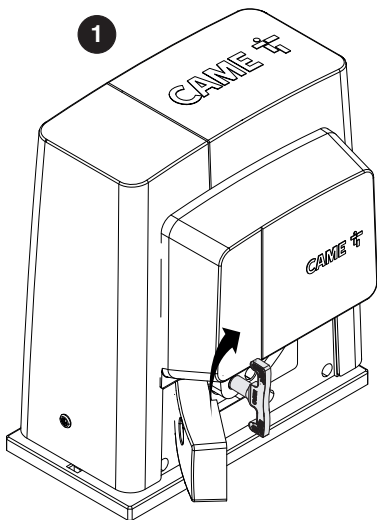
2



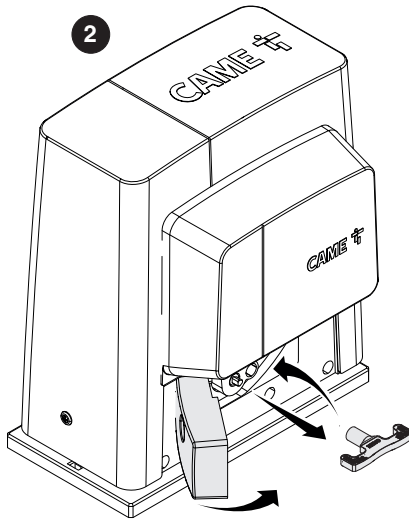
3



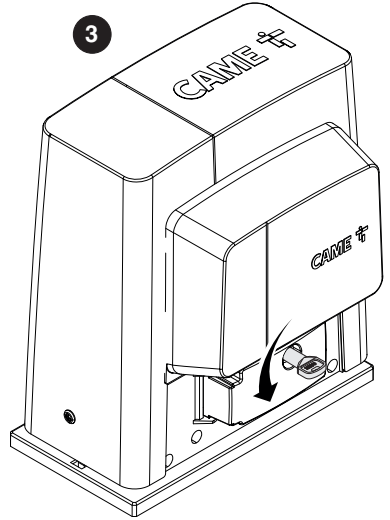
1



2



3



OGÓLNE ZALECENIA DLA INSTALATORA

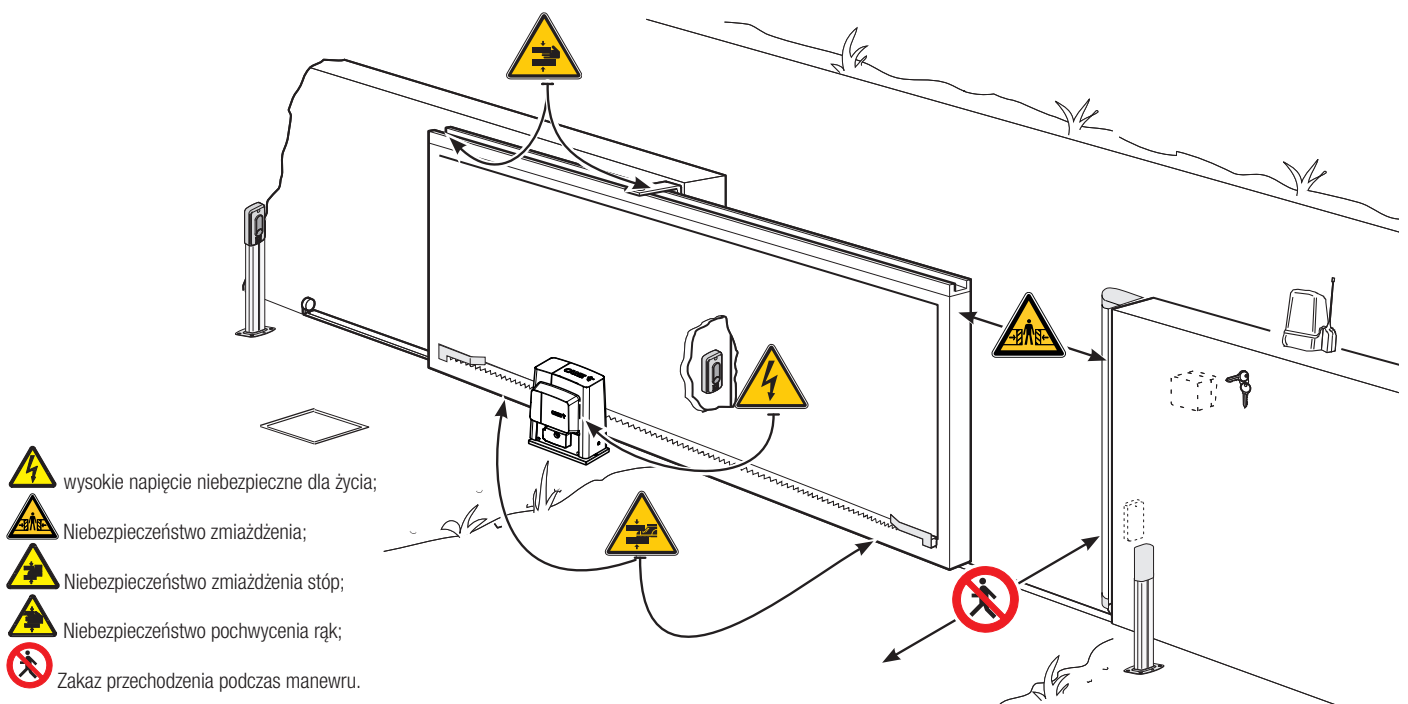
△ **UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.**

**Przestrzegać wszelkich instrukcji, ponieważ nieprawidłowa instalacja może powodować poważne obrażenia.
Przed przystąpieniem do pracy przeczytać również zalecenia przeznaczone dla użytkownika.**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest niebezpieczne. Came s.p.a. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

- Produkt, o którym mowa w tej instrukcji jest, w myśl dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, „maszyną nieukończoną”. „Maszyna nieukończona” to zespół, który jest prawie maszyną, ale nie może samodzielnie służyć do konkretnego zastosowania. Maszyny nieukończone są przeznaczone wyłącznie do wbudowania lub zamontowania na innych maszynach, innych maszynach nieukończonych lub aparatach w celu utworzenia maszyny objętej postanowieniami dyrektywy 2006/42/WE. Instalacja końcowa musi spełniać wymogi dyrektywy 2006/42/WE (dyrektywa europejska) oraz obowiązujących odpowiednich standardów europejskich. W związku z powyższym wszelkie operacje opisane w tej instrukcji muszą być wykonywane wyłącznie przez personel doświadczony i wykwalifikowany
- Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za stosowanie produktów nieoryginalnych – prowadzi to do wygaśnięcia gwarancji
- Przechowywać instrukcję w dokumentacji technicznej razem z instrukcjami innych urządzeń wykorzystanych do realizacji automatyki
- Sprawdzić, czy przedział temperatury podany na napędzie jest odpowiedni dla miejsca instalacji
- Przygotowanie przewodów, montaż, podłączenia elektryczne i odbiór techniczny należy przeprowadzić zgodnie z zasadami poprawnego i bezpiecznego wykonywania prac technicznych oraz przestrzegając obowiązujących przepisów
- Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć wszelkich zagrożeń
- Podczas każdego etapu instalacji upewnić się, że prace są wykonywane po odłączeniu napięcia
- Automatyka nie może być używana z bramami wyposażonymi w furtkę dla pieszych, chyba że napęd może być aktywowany tylko, gdy furtka jest w pozycji bezpieczeństwa
- Upewnić się, że ruch bramy nie zagraża pochwytcieniem pomiędzy bramą i stałymi częściami znajdującymi się w pobliżu
- Przed rozpoczęciem instalacji automatyki sprawdzić, czy brama jest w dobrym stanie mechanicznym, czy jest prawidłowo wyważona oraz czy dobrze się zamyka: w przypadku oceny negatywnej pracę kontynuować dopiero po dostosowaniu się do wszystkich wymogów bezpieczeństwa
- Upewnić się, że brama jest stabilna, koła działają prawidłowo i są odpowiednio nasmarowane, a brama otwiera się i zamyka prawidłowo
- Prowadnica naziemna musi być dobrze zamocowana do podłoża, w całości nad powierzchnią. Nie może też mieć nierówności mogących blokować ruch bramy
- Szyny prowadnicy górnej mogą powodować tarcia
- Upewnić się, czy jest ogranicznik położenia krańcowych otwarcia i zamknięcia
- Zadbaj o to, aby zainstalować automatykę na odpornej powierzchni, w miejscu zabezpieczonym przed możliwymi uderzeniami
- Upewnić się, że zostały już zamontowane odpowiednie ograniczniki mechaniczne
- Jeżeli automatyka jest zainstalowana na wysokości poniżej 2,5 m od ziemi lub innego poziomu dostępu, sprawdzić konieczność zastosowania ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń w celu zabezpieczenia punktów niebezpiecznych
- Nie montować automatu w odwróconej pozycji ani też na elementach, które mogłyby się ugiąć pod jego ciężarem. Jeśli jest to konieczne, odpowiednio wzmocnić punkty mocowania
- Nie instalować na skrzydłach w pozycji przechylonej
- Upewnić się, że żadne urządzenie nawadniające nie będzie zraszać automatu od dołu
- Umieścić w dobrze widocznym miejscu odpowiednią sygnalizację ostrzegającą przed potencjalnym ryzykiem resztkowym, z którą należy zapoznać użytkownika końcowego
- Dokładnie ograniczyć cały obszar, aby uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym, a zwłaszcza niepełnoletnim i dzieciom
- Umieścić znaki ostrzegawcze (np. tablicę na bramie) tam, gdzie jest to konieczne, i w miejscu dobrze widocznym
- Zaleca się stosować odpowiednie zabezpieczenia, aby uniknąć zagrożeń mechanicznych spowodowanych obecnością osób w obszarze działania urządzenia (np. przyciśnięcia palców pomiędzy kołem zębatym i zębatką)
- Przewody elektryczne muszą być przeprowadzone przez korytka kablowe i nie mogą stykać się z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnik, transformator itp.)
- Zgodnie z normami dotyczącymi instalacji zaopatrzyć sieć zasilania w odpowiedni wyłącznik wielobiegunowy, który umożliwi całkowite odłączenie zasilania w warunkach III kategorii przepięcia
- Wszystkie urządzenia sterowania i kontroli muszą być instalowane w odległości co najmniej 1,85 m od obwodu obszaru ruchu bramy lub w miejscu, gdzie dostęp do nich z zewnątrz przez bramę nie jest możliwy
- Wszystkie wyłączniki w trybie TOTMAN muszą być umieszczone w miejscu, gdzie przesuwające się skrzydła bramy, strefy przejazdu i przejścia są w pełni widoczne, jednakże w odpowiedniej odległości od ruchomych części
- O ile nie przewidziano uruchomienia kluczem, urządzenia sterujące muszą być zainstalowane na wysokości co najmniej 1,5 m i w miejscu niedostępnym dla osób postronnych
- Do próby siły uderzenia zastosować odpowiednią, prawidłowo zainstalowaną listwę krawędziową i wykonać odpowiednie regulacje
- Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi zweryfikować zgodność instalacji z normą zharmonizowaną dyrektywy maszynowej 2006/42/WE. Upewnić się, że automatyka została odpowiednio wyregulowana, a urządzenia bezpieczeństwa i zabezpieczenia oraz system ręcznego odblokowywania siłownika działają poprawnie
- W pobliżu odpowiedniego elementu sprzęgającego umieścić na stałe tabliczkę, która sygnalizuje, w jaki sposób należy używać mechanizmu ręcznego odblokowywania
- Zaleca się przekazać użytkownikowi końcowemu wszelkie instrukcje obsługi dotyczące urządzeń, które składają się na maszynę finalną
- W przypadku podnoszenia ręcznego zapewnić operatora co 20 kg podnoszonego ładunku. W przypadku podnoszenia maszynowego zastosować odpowiednie urządzenia i zabezpieczenia.

— Na poniższym rysunku wskazane są główne punkty potencjalnego zagrożenia dla ludzi —



LEGENDA

- 📖 Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
⚠ Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
👉 Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

Wszystkie wymiary są podane w milimetrach, z wyjątkiem inaczej oznaczonych.

OPIS

BKS22AGE – Automatyka wyposażona w płytę elektroniczną z wyświetlaczem graficznym do programowania funkcji, urządzenie do kontroli ruchu i wykrywania przeszkód do bram przesuwnych o wadze do 2200 kg i długości do 20 m.

PRZEZNACZENIE MASZINY

Automatyka została zaprojektowana i skonstruowana w celu zautomatyzowania bram przesuwnych w obiektach przemysłowych lub wielomieszkańczych.

📖 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny niż opisany w niniejszych instrukcjach jest zabroniony.

RODZAJ ZASTOSOWANIA

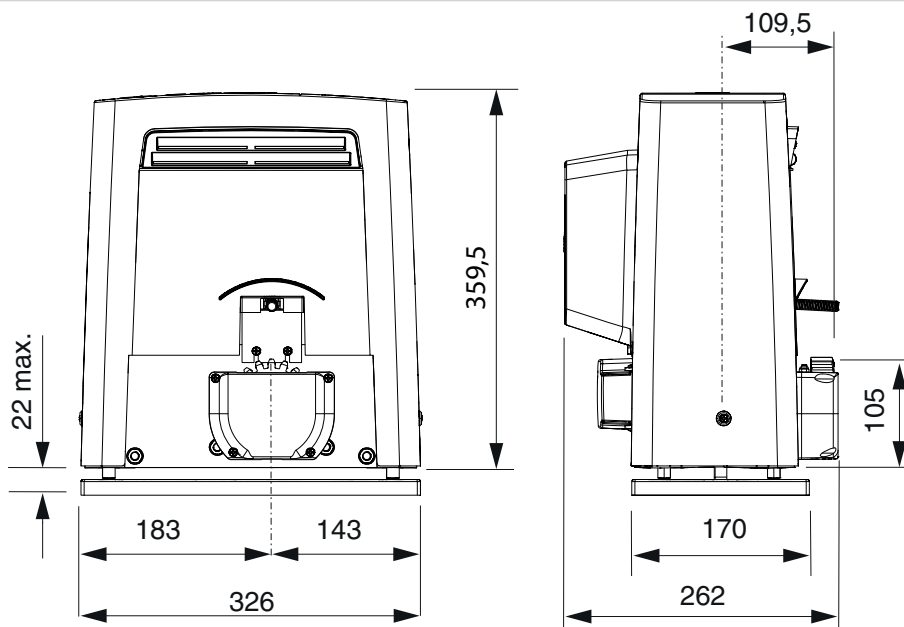
Model	BKS22AGE / BKS22ALE
Standardowa długość referencyjna* części przesuwnej (m)	10
Waga maksymalna części przesuwnej (kg)	2200
Moduł koła zębatego	4

* W przypadku zastosowań o wymiarach innych niż standardowe należy zapoznać się z wykresami poniżej.

Dane techniczne

Model	BKS22AGE / BKS22ALE
Stopień ochrony (IP)	44
Zasilanie (V – 50/60 Hz)	230 AC
Zasilanie silnika (V – 50/60 Hz)	230 AC
Pobór mocy w trybie stand-by (W)	4,5
Pobór mocy w trybie stand-by z modułem RGP1 (W)	0,5
Moc (W)	580
Siła ciągu (N)	1500
Prędkość otwierania (m/min)	10,5
Temperatura robocza (°C)	-20 – +55
Klasa urządzenia	I
Ochrona termiczna silnika (°C)	150
Poziom ciśnienia akustycznego dB (A)	≤ 70
Masa (kg)	21

WYMIARY



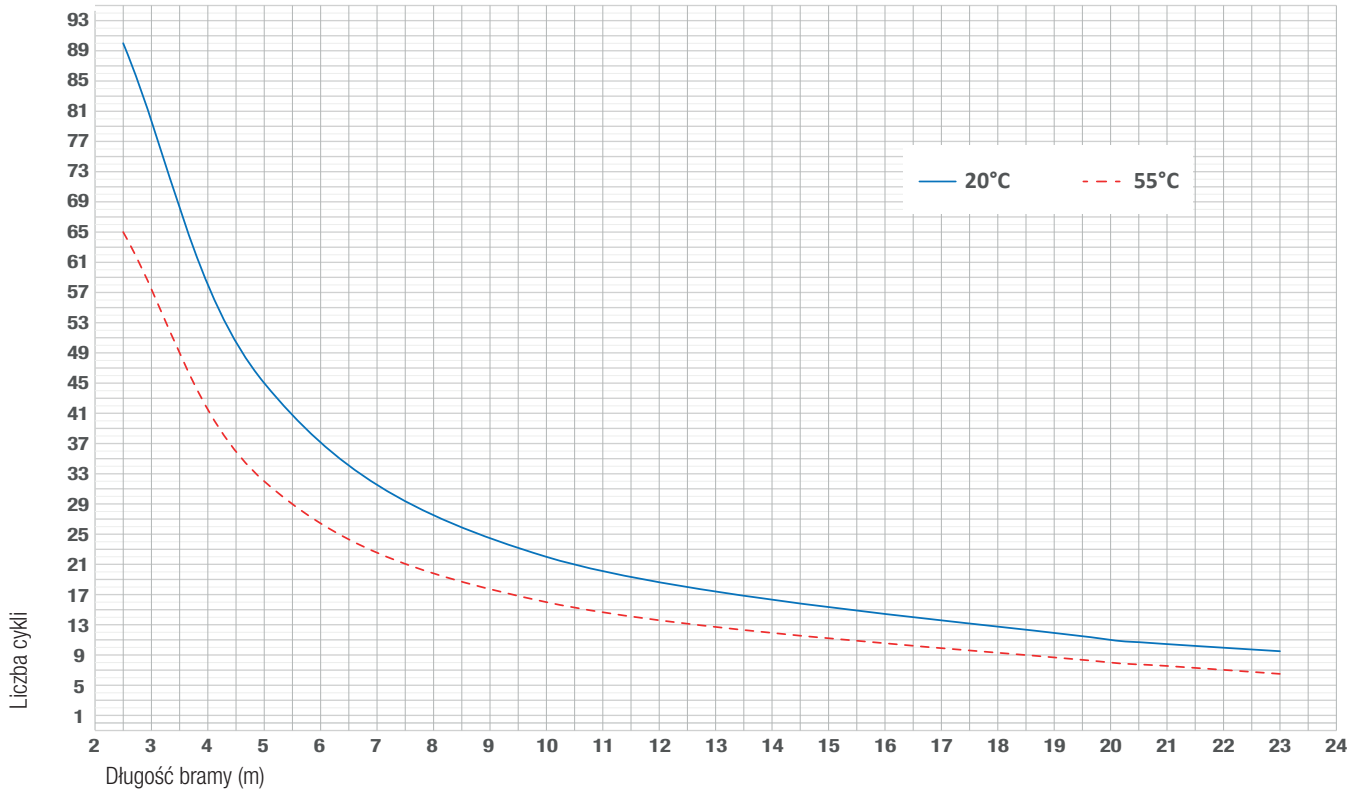
CYKLE ROBOCZE

Dana	BKS22AGE / BKS22ALE
Cykle/godzinę (liczba)	22
Następujące po sobie cykle (liczba)	19

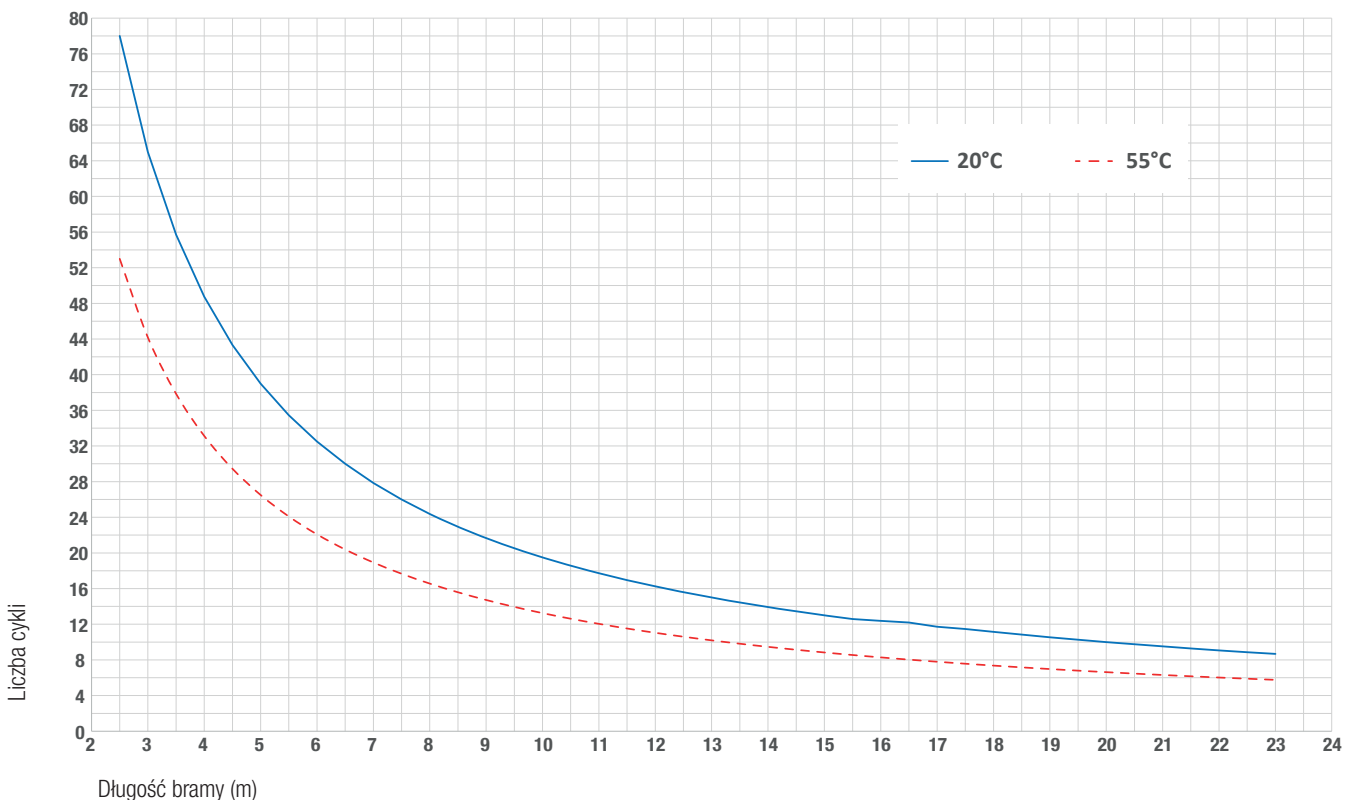
Obliczenie cykli odnosi się do bramy o **standardowej długości referencyjnej** (zob. rodzaj zastosowania), prawidłowo zainstalowanej i wolnej od konfliktów mechanicznych i/lub przypadkowego tarcia, przy pomiarze dokonywanym w temperaturze otoczenia wynoszącej 20°C, zgodnie z definicją normy EN 60335-2-103.

W przypadku zastosowań o wymiarach innych niż standardowe należy zapoznać się z wykresami poniżej.

Wykres cykle/godzinę

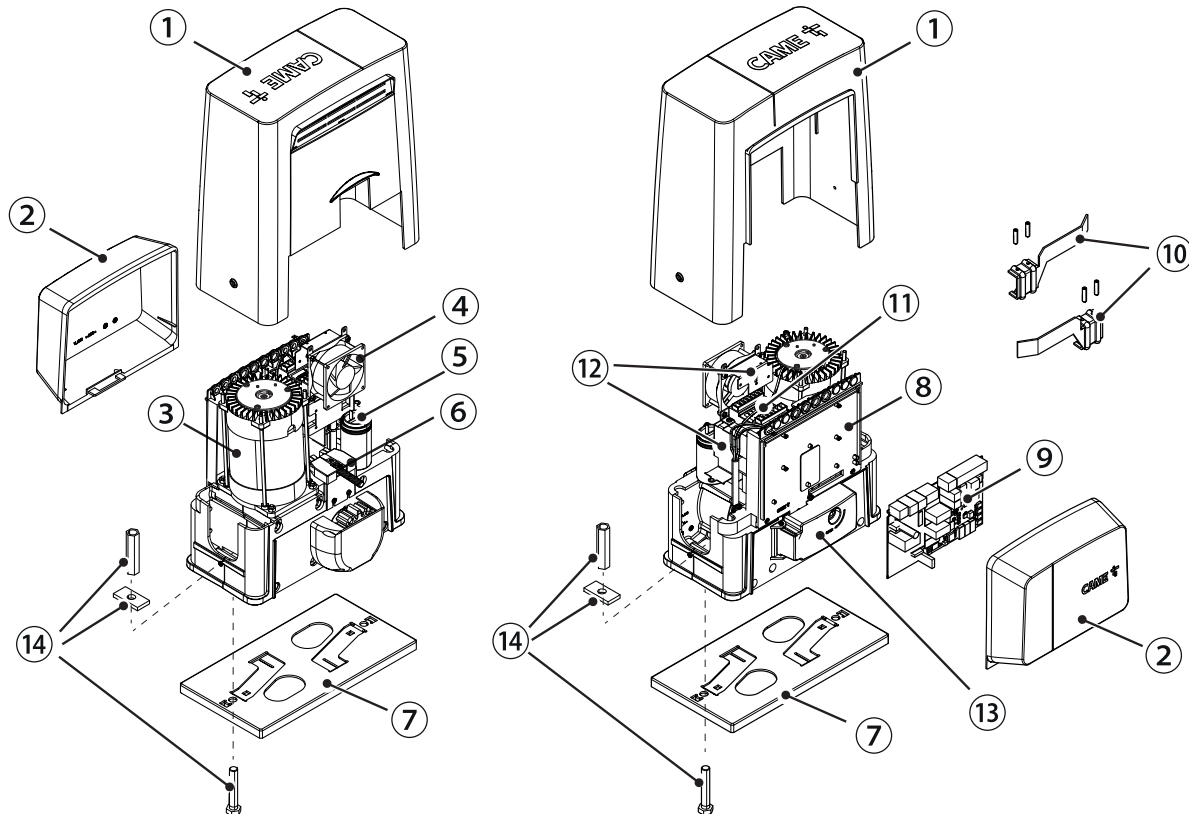


Wykres następujących po sobie cykli



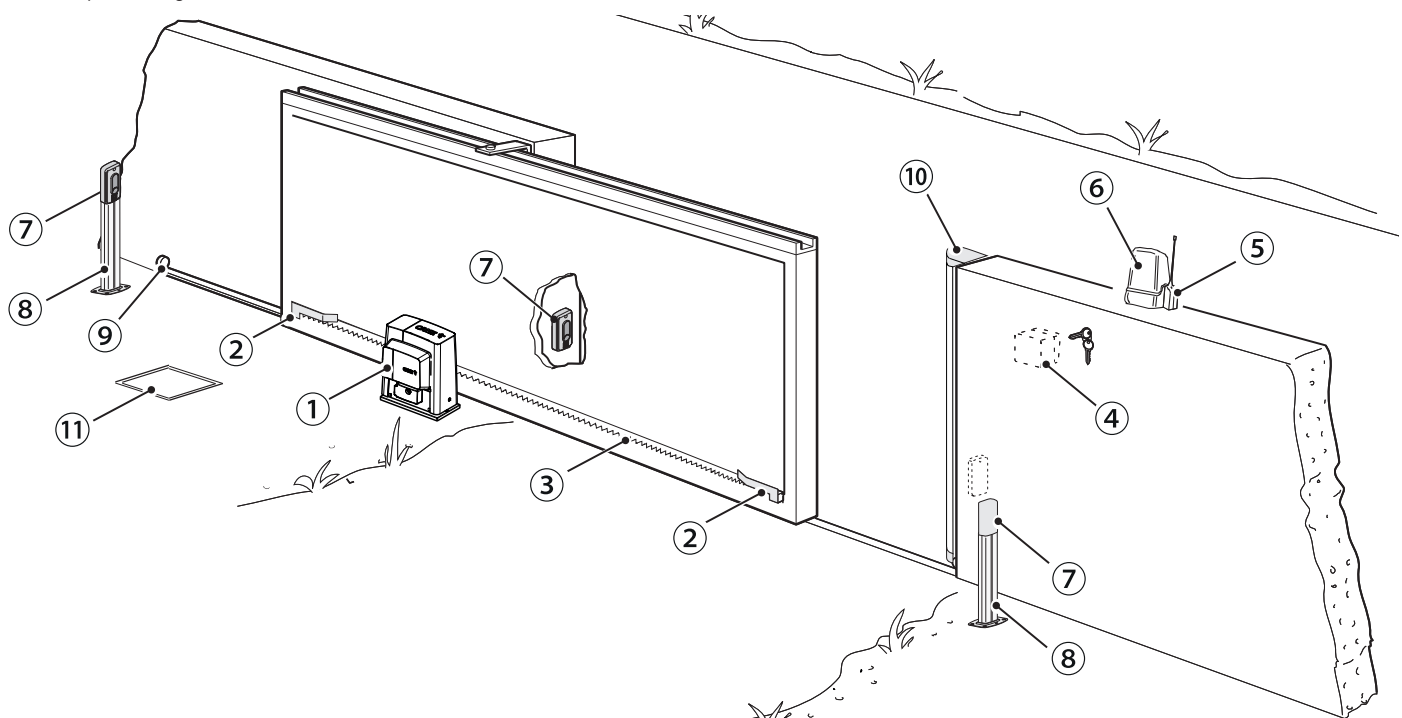
OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Pokrywa | 8. Suport centrali |
| 2. Pokrywa przednia | 9. Płyta elektroniczna |
| 3. Siłownik | 10. Krzywki wyłączników krańcowych |
| 4. Wentylator | 11. Transformator |
| 5. Kondensator | 12. Wsporniki montażowe pod akcesoria (opcja) |
| 6. Mechaniczny ogranicznik krańcowy | 13. Drzwiczki mechanizmu odblokowującego |
| 7. Płyta mocująca | 14. Drobne części mocujące |



PRZYKŁADOWA INSTALACJA

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Napęd | 7. Fotokomórki |
| 2. Krzywki wyłączników krańcowych | 8. Słupek |
| 3. Listwa zębata | 9. Odbój |
| 4. Przełącznik kluczowy | 10. Listwa bezpieczeństwa |
| 5. Antena | 11. Studzienka rozdzielcza |
| 6. Lampa ostrzegawcza | |



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI

△ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowany i doświadczony personel.

CZYNNOŚCI PRZED INSTALACJĄ

△ Przed przystąpieniem do instalacji napędu należy wykonać poniższe czynności:

- sprawdzić, czy górne suwaki przewodnicy nie powodują tarcia;
- sprawdzić, czy brama jest stabilna i czy kółka są nasmarowane i w dobrym stanie;
- sprawdzić, czy dolna prowadnica jest dobrze zamocowana do podłoża. Prowadnica powinna znajdować się na poziomej i gładkiej powierzchni, na której brak jest przeszkód mogących utrudnić ruch bramy;
- sprawdzić, czy obecny jest mechaniczny ogranicznik położenia krańcowych, zarówno przy otwieraniu, jak i przy zamykaniu.
- sprawdzić, czy miejsce mocowania napędu nie jest narażone na uderzenia i czy powierzchnia mocowania jest solidna;
- przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych, zapewniając przy tym ich zabezpieczenie przed uszkodzeniem mechanicznym.

TYPY PRZEWODÓW I MINIMALNE GRUBOŚCI

Połączenie	długość przewodu	
	< 20 m	20 < 30 m
Zasilanie płyty elektronicznej 230 V AC (1P+N+PE)	3G × 1,5 mm ²	3G × 2,5 mm ²
Lampa ostrzegawcza	2 × 0,5 mm ²	
Urządzenia sterujące	2 × 0,5 mm ²	
Fotokomórki TX	2 × 0,5 mm ²	
Fotokomórki RX	4 × 0,5 mm ²	

📖 W przypadku zasilania 230 V i używania na zewnątrz budynków, wykorzystać przewody typu H05RN-F zgodnie z normą 60245 IEC 57 (IEC); natomiast wewnątrz budynków wykorzystać przewody typu H05VV-F zgodnie z normą 60227 IEC 53 (IEC). Do zasilania do 48 V mogą być używane przewody typu FROR 20-22 II zgodne z normą EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Do podłączenia anteny wykorzystać przewód typu RG58 (zalecana długość do 5 m).

📖 Do połączenia sprzężonego i CRP zastosować kabel typu UTP CAT5 (do 1000 m).

📖 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

📖 Dla połączeń przewidywujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne) parametry określone w tabeli muszą być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i odległości. W przypadku połączenia produktów nieobjętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

INSTALACJA

△ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie.

📖 Rysunki dotyczą napędu zainstalowanego po lewej stronie.

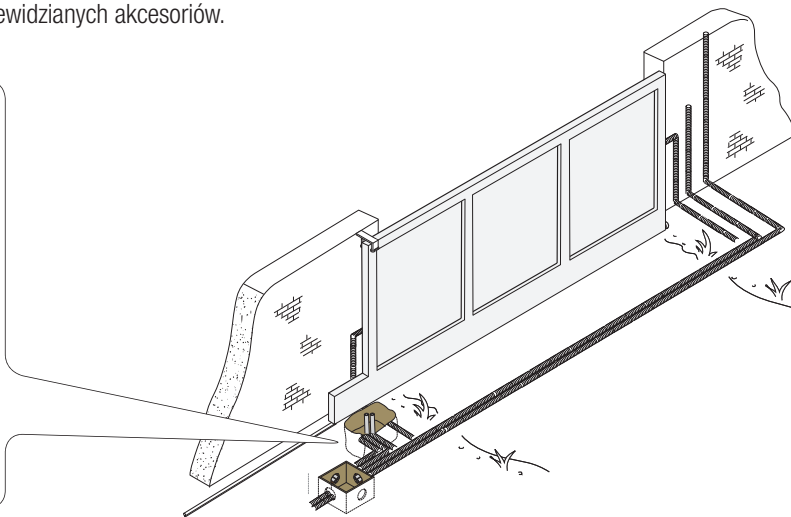
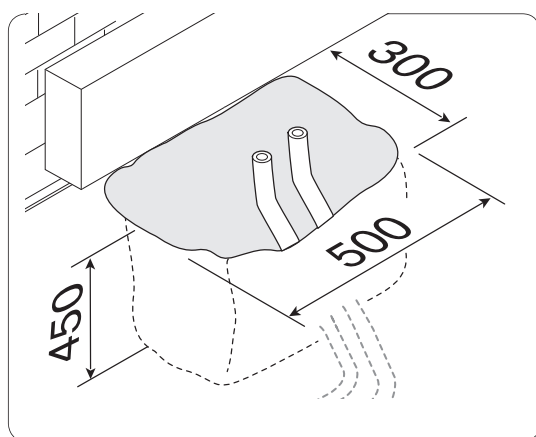
MONTAŻ PESZLI

Przygotować wykop pod skrzynię fundamentową.

Przygotować peszle niezbędne dla dokonania połączeń przewodów odchodzących z puski połączeniowej.

Dla podłączenia siłownika zaleca się stosować peszel o średnicy 40 mm, a dla akcesoriów peszle o średnicy 25 mm.

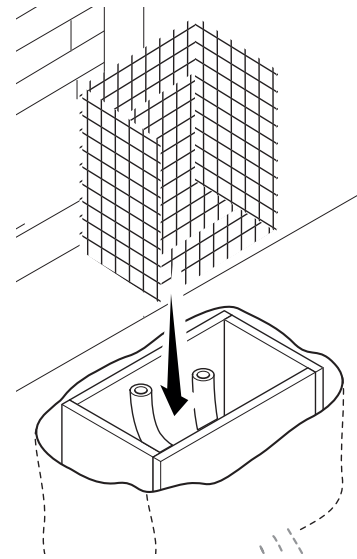
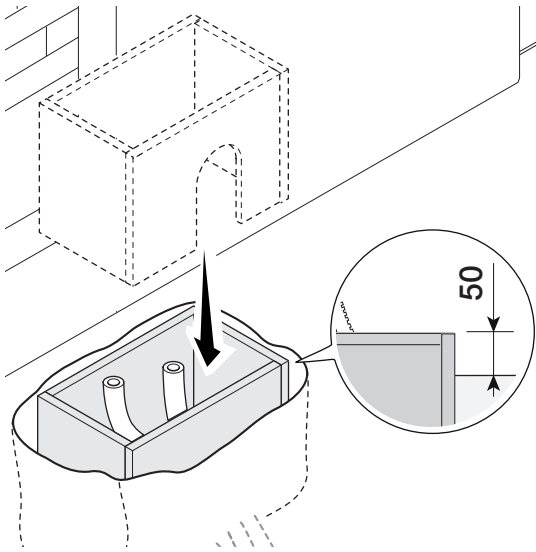
📖 Ich liczba jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



MONTAŻ PŁYTY FUNDAMENTOWEJ

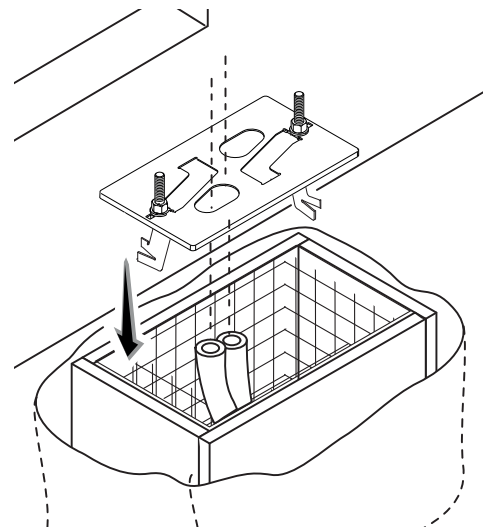
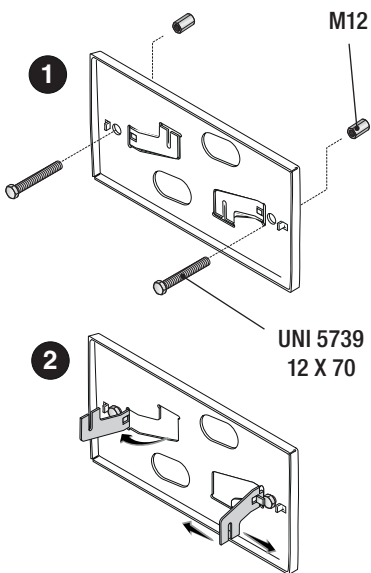
Przygotować skrzynię fundamentową o wymiarach większych niż wymiary płyty i włożyć ją do wykopu fundamentowego. Skrzynia musi wystawać o 50 mm nad poziom podłoża.

Włożyć żelazną kratkę do skrzyni fundamentowej celem wzmocnienia cementu.



Włożyć śruby do otworów w płycie fundamentowej i zablokować je nakrętkami. Za pomocą śrubokrętu lub szczypców wyciągnąć fabrycznie przygotowane kotwy.

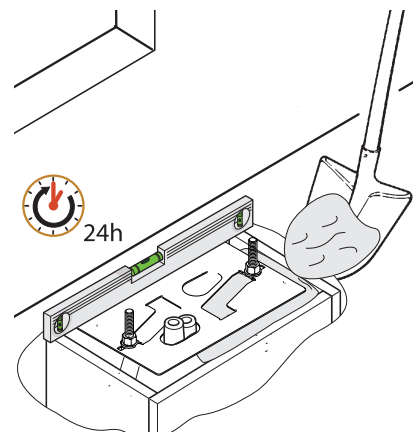
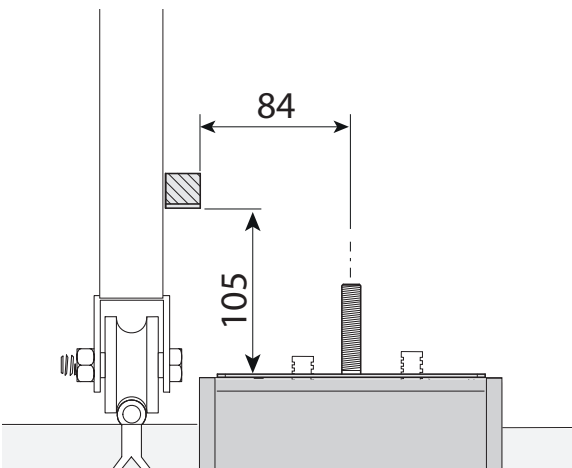
Założyć płytę na kratkę. Uwaga! Rury muszą być przeprowadzone przez przeznaczone do tego otwory.



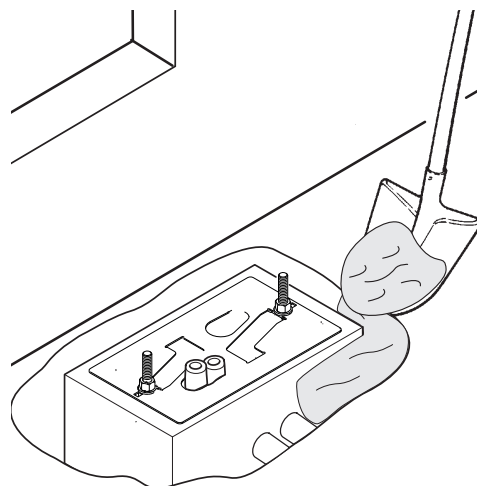
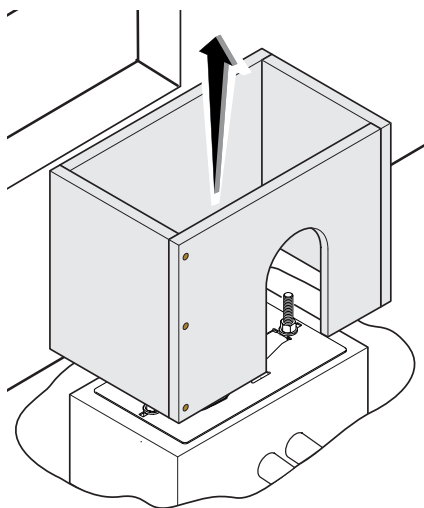
Jeśli listwa zębata jest już zamontowana, umieścić płytę fundamentową w skrzyni, przestrzegając wymiarów podanych na rysunku.

Napełnić skrzynię fundamentową betonem, płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.

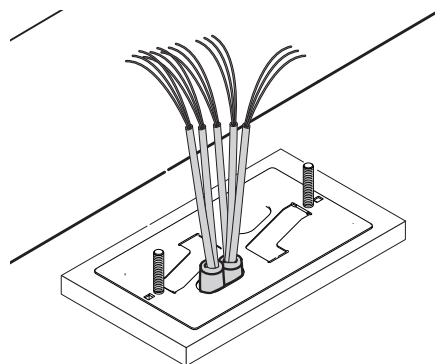
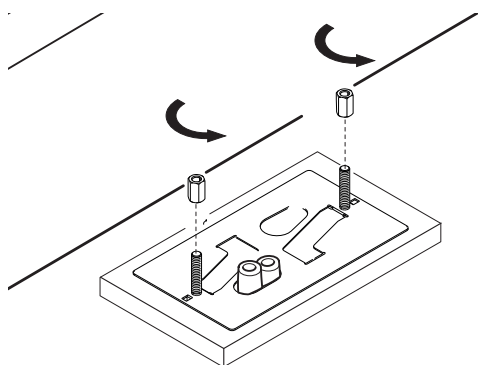
Zaczekać przynajmniej 24 godziny na utwardzenie się betonu.



Wyjąć skrzynię fundamentową, wypełnić ziemią wykop wokół bloku betonowego.

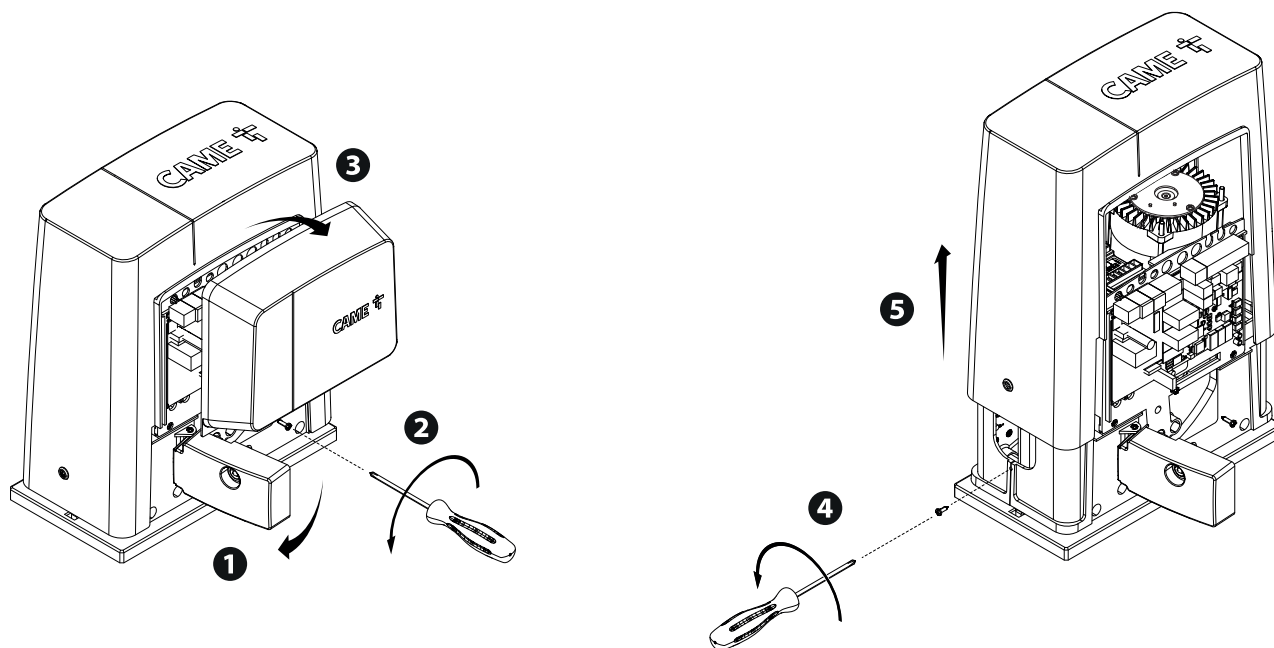


Zdjąć nakrętki ze śrub.
Włożyć przewody elektryczne do rur i wysunąć na zewnątrz o długości ok. 600 mm.



PRZYGOTOWANIE AUTOMATYKI

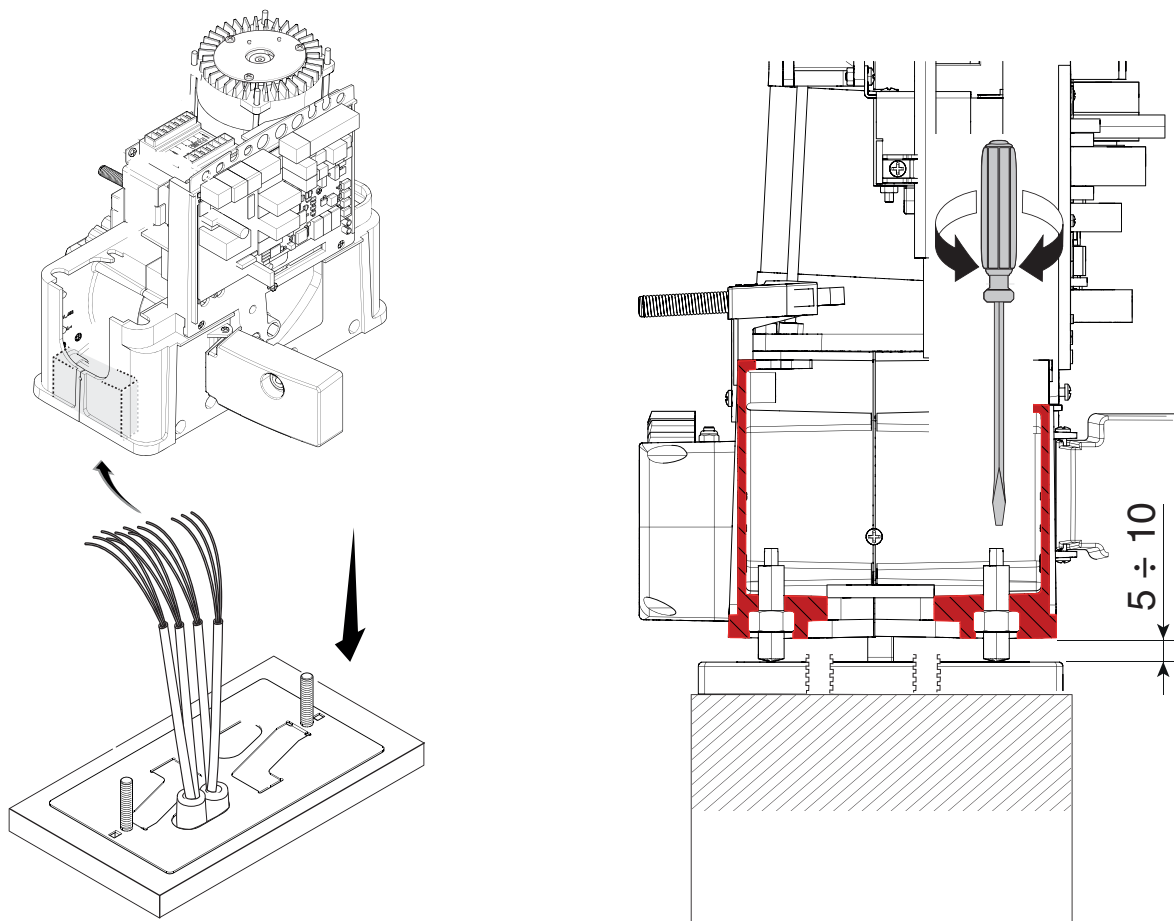
Zdjąć przednią i górną część obudowy napędu.



Postawić siłownik na płycie fundamentowej.

Uwaga! Przewody elektryczne muszą przebiegać pod obudową siłownika i nie mogą się stykać z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silniki, transformator itp.).

Podnieść siłownik na wysokość 5–10 mm nad płytę fundamentową, używając metalowych nóżek z gwintem, aby później umożliwić regulację luzu między kołem zębatym a listwą zębatą.

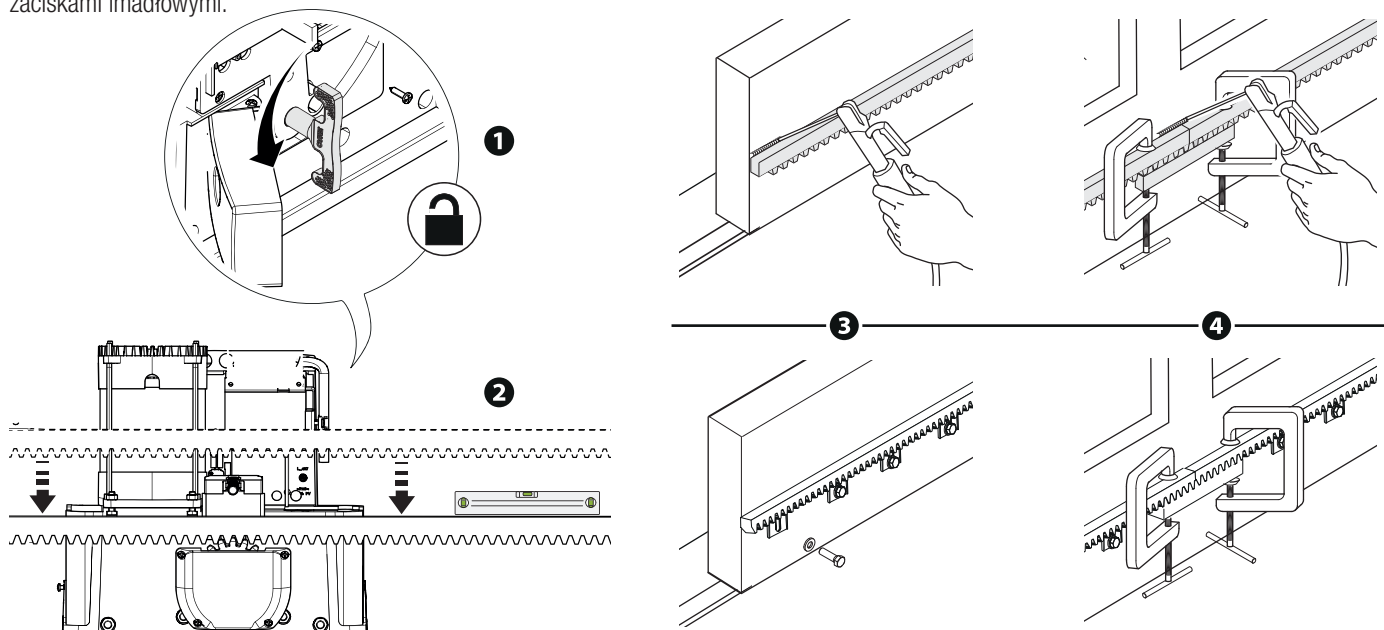


MONTAŻ LISTWY ZĘBATEJ

Jeżeli listwa zębata jest już obecna, przystąpić bezpośrednio do regulacji odległości połączenia koło zębate-listwa zębata, w przeciwnym przypadku przystąpić do zamocowania.

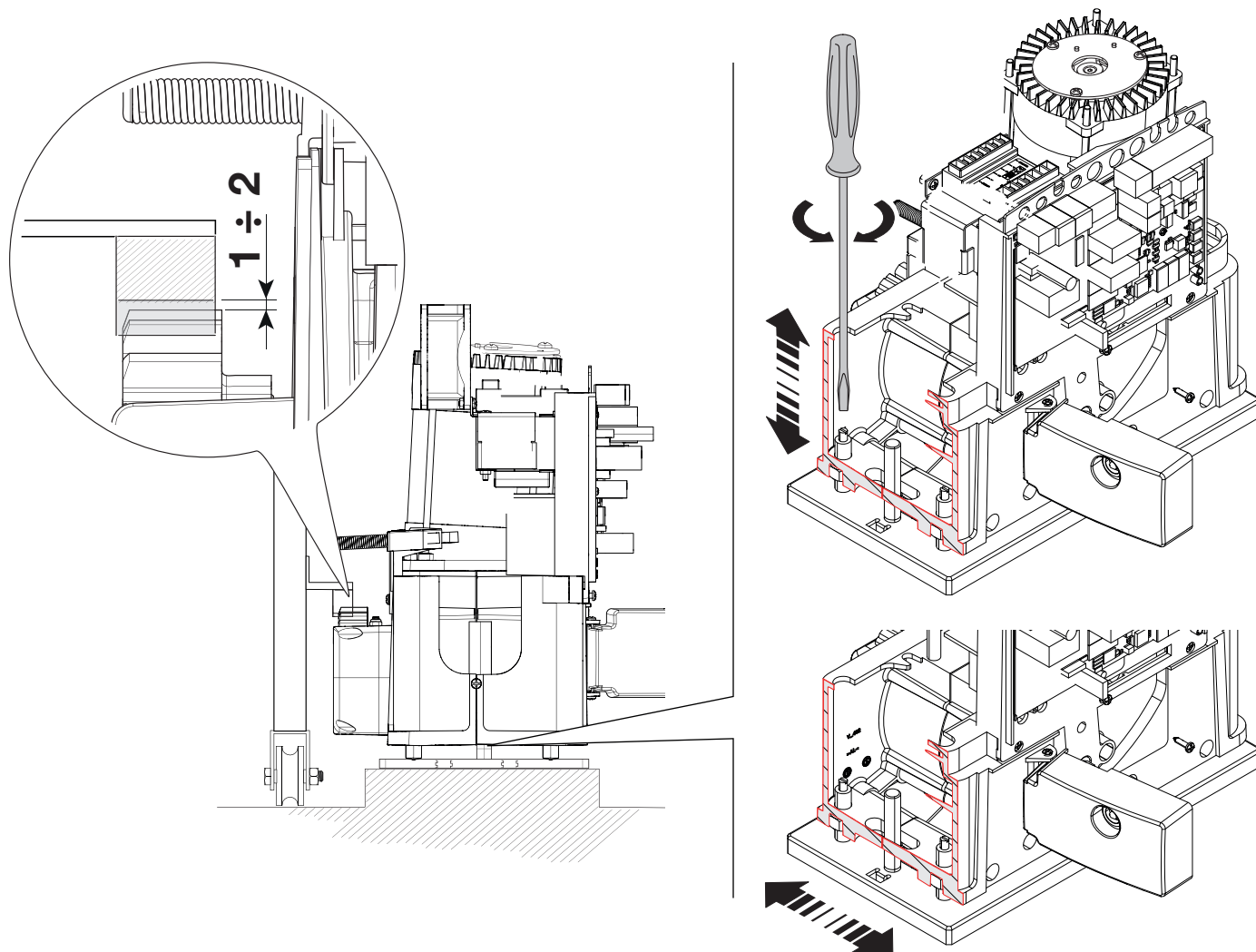
- odblokować motoreduktor
- oprzeć listwę zębatą na kole zębatym siłownika;
- przyspawać lub zamocować listwę zębatą na całej długości bramy.

Do połączenia modułów listwy zębatej posłużyć się jej niepotrzebnym odcinkiem, podłożyć go pod miejsce połączenia i zablokować dwoma zaciskami imadłowymi.



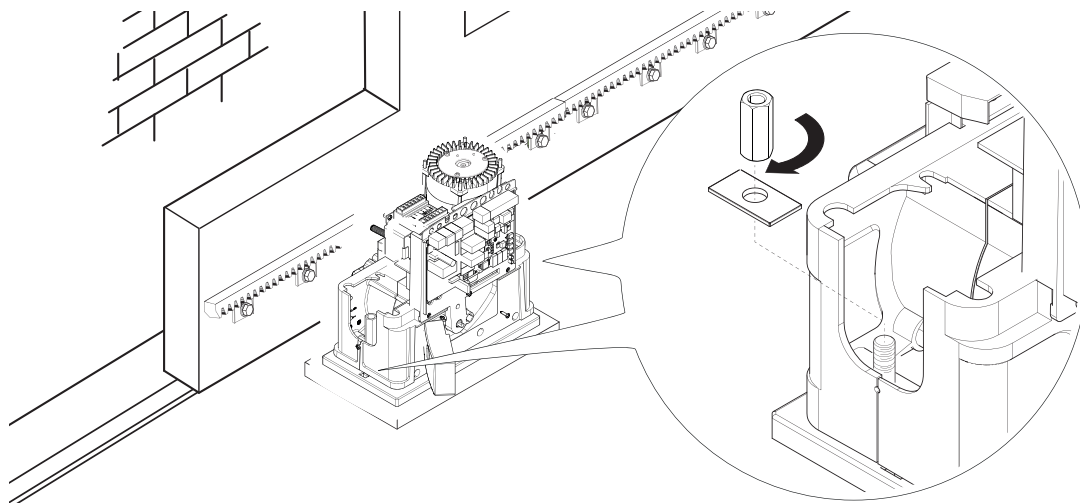
REGULACJA POŁĄCZENIA KOŁO ZĘBATE-LISTWA ZĘBATA

Otworzyć i zamknąć ręcznie bramę oraz uregulować odległość połączenia koło zębate-listwa zębata za pomocą gwintowanych stalowych nóżek (regulacja pionowa) i otworów (regulacja pozioma). Pozwala to na uniknięcie sytuacji, w której ciężar bramy opiera się na napędzie.



MOCOWANIE NAPĘDU

Po zakończeniu regulacji zamocować napęd do płyty przy użyciu podkładek i nakrętek.

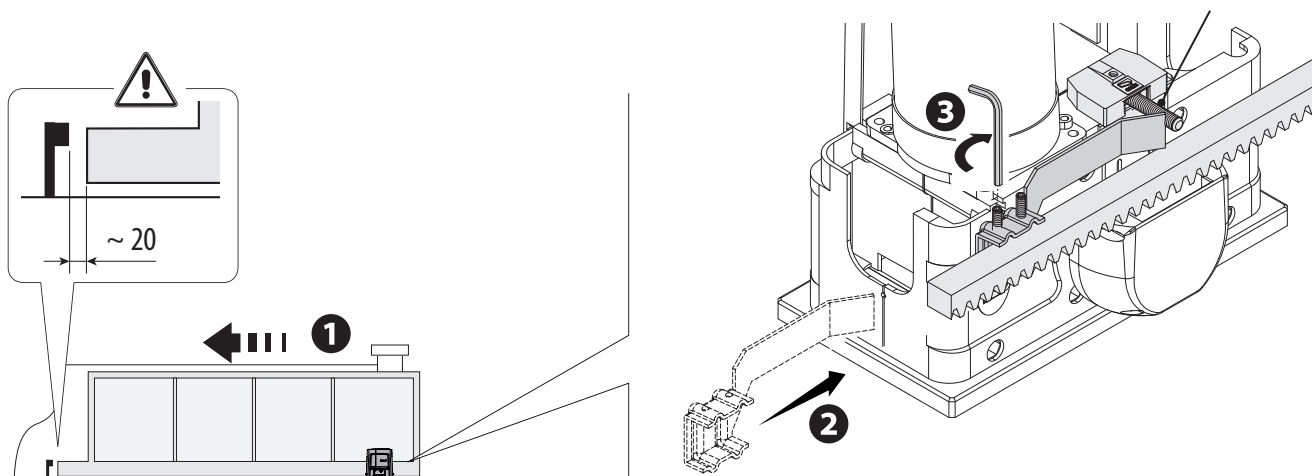


USTAWIENIE POŁOŻEŃ KRAŃCOWYCH

W fazie otwierania:

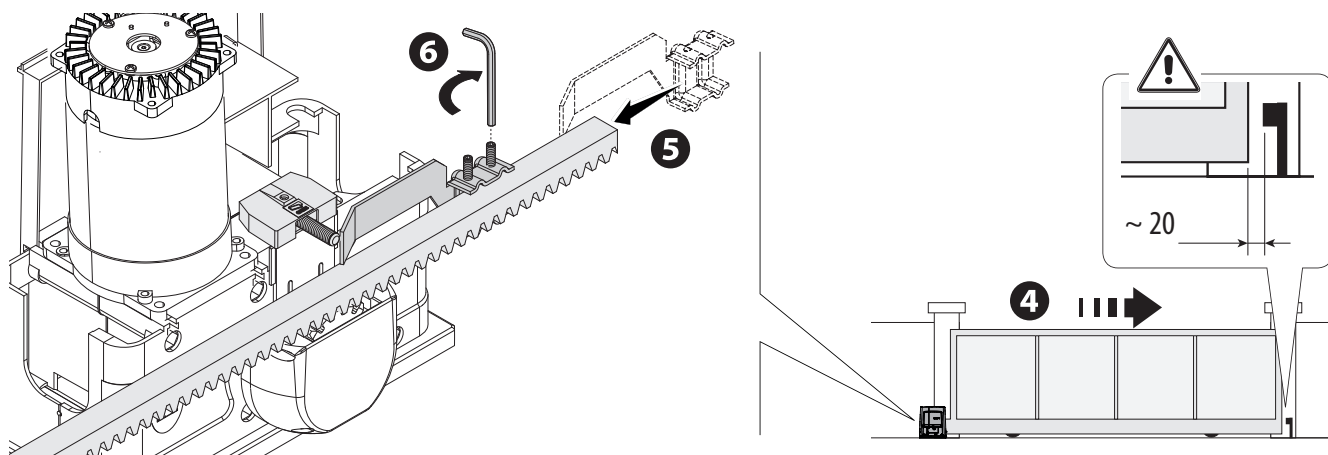
- otworzyć bramę; **1**
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego otwierania na listwę zębatą, aż zwolni się mikro (sprężyna), i zamocować ją kołkami. **2 3**

Sprężyna



W fazie zamykania:

- zamknąć bramę; **4**
- założyć krzywkę wyłącznika krańcowego zamykania na listwę zębatą, aż zwolni się mikro (sprężyna), i zamocować ją kołkami. **5 6**

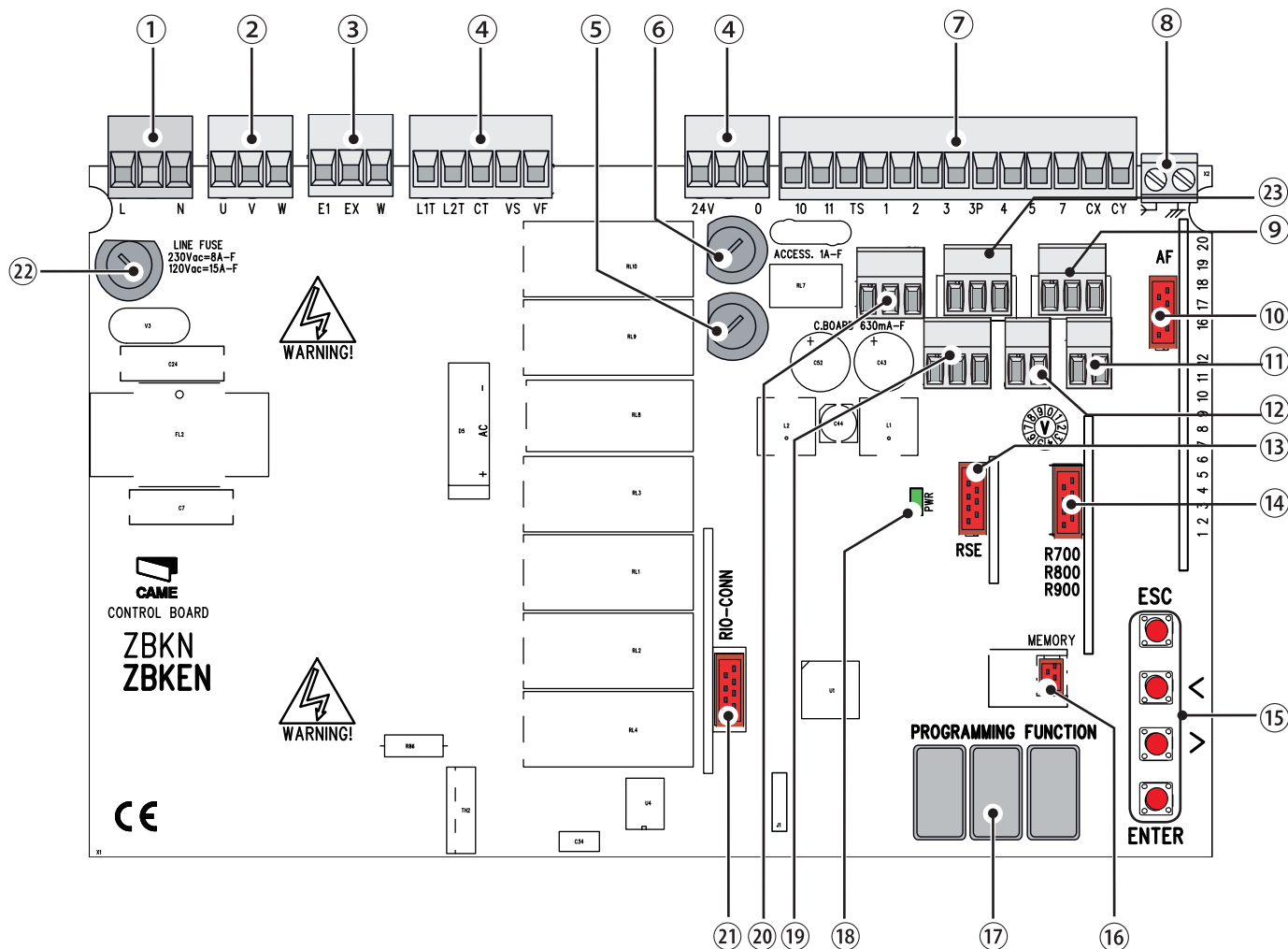


⚠ Uwaga! Przed przystąpieniem do prac na karcie elektronicznej należy odłączyć napięcie sieciowe i odłączyć akumulatory, jeśli są obecne. Funkcje na stykach wejściowych i wyjściowych, regulacje czasów i zarządzanie użytkownikami są ustawiane i wyświetlane na segmentowym wyświetlaczu graficznym. Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie.

Bezpieczniki	ZBKN / ZBKEN
LINE – Sieć	8 A-F (230 V AC)
C.BOARD – Płyta	630 mA-F
ACCESSORIES – Akcesoria	1 A-F

OPIS CZĘŚCI SKŁADOWYCH

- | | |
|--|--|
| 1. Zaciski do podłączenia zasilania | 13. Gniazdo karty RSE |
| 2. Zaciski do podłączenia siłownika | 14. Złącze do płyty R700/R800/R900 |
| 3. Zaciski do urządzeń sygnalizacyjnych | 15. Przyciski programowania |
| 4. Zaciski do podłączenia transformatora | 16. Gniazdo karty pamięci |
| 5. Bezpiecznik płyty | 17. Wyświetlacz |
| 6. Bezpiecznik akcesoriów | 18. Dioda LED sygnalizująca obecność napięcia sieciowego |
| 7. Zaciski do podłączenia urządzeń sterujących i zabezpieczających | 19. Zaciski do podłączenia dwóch sprzężonych napędów lub CRP |
| 8. Zaciski do podłączenia anteny | 20. Zaciski do podłączenia modułu RGP1 |
| 9. Zaciski do podłączenia enkodera | 21. Złącze dla płyty RIO-CONN |
| 10. Gniazdo karty AF | 22. Bezpiecznik sieciowy |
| 11. Zaciski do podłączenia klawiatur z czytnikiem kart zbliżeniowych | 23. Wspornik do mikrowyłącznika położenia krańcowego |
| 12. Zaciski do podłączenia klawiatury kodowej | |

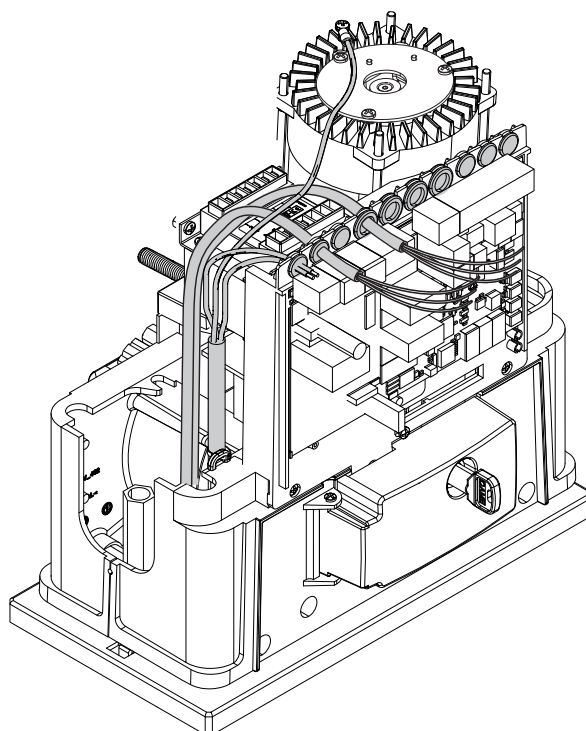
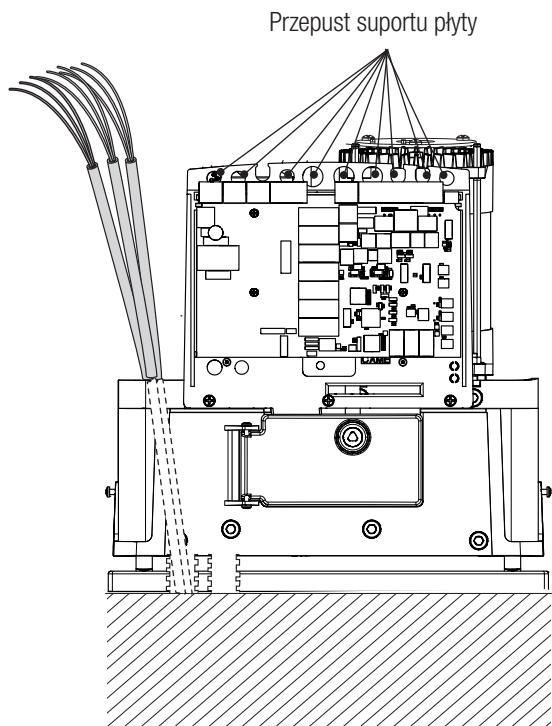


POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

⚠ Wykonać połączenia elektryczne zgodnie z obowiązującymi zasadami.

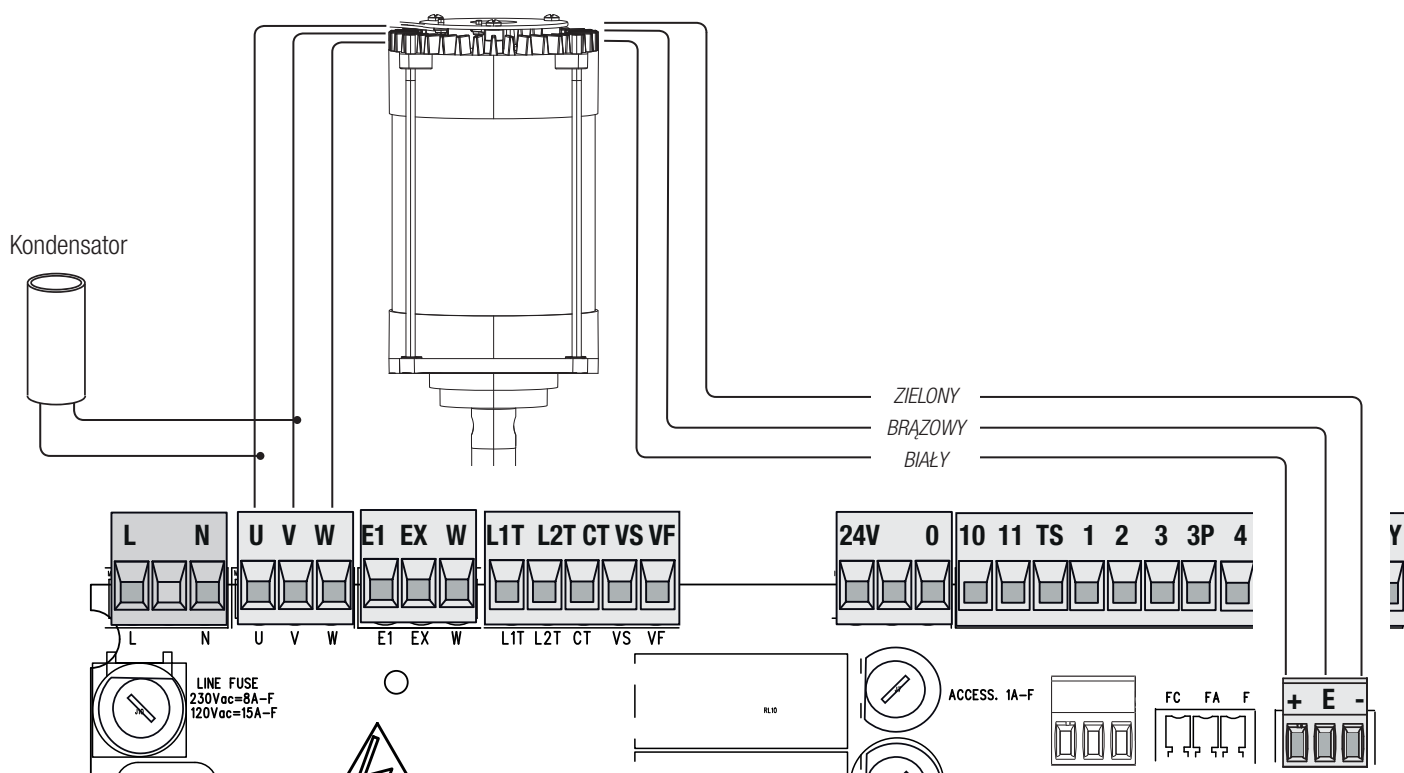
Przed wykonaniem połączeń przeciągnąć przewody przez przepusty suportu płyty elektronicznej, tak jak na rysunku.

Przewody elektryczne nie mogą stykać się między sobą oraz z częściami, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania (silnik, transformator itp.).



POŁĄCZENIE FABRYCZNE

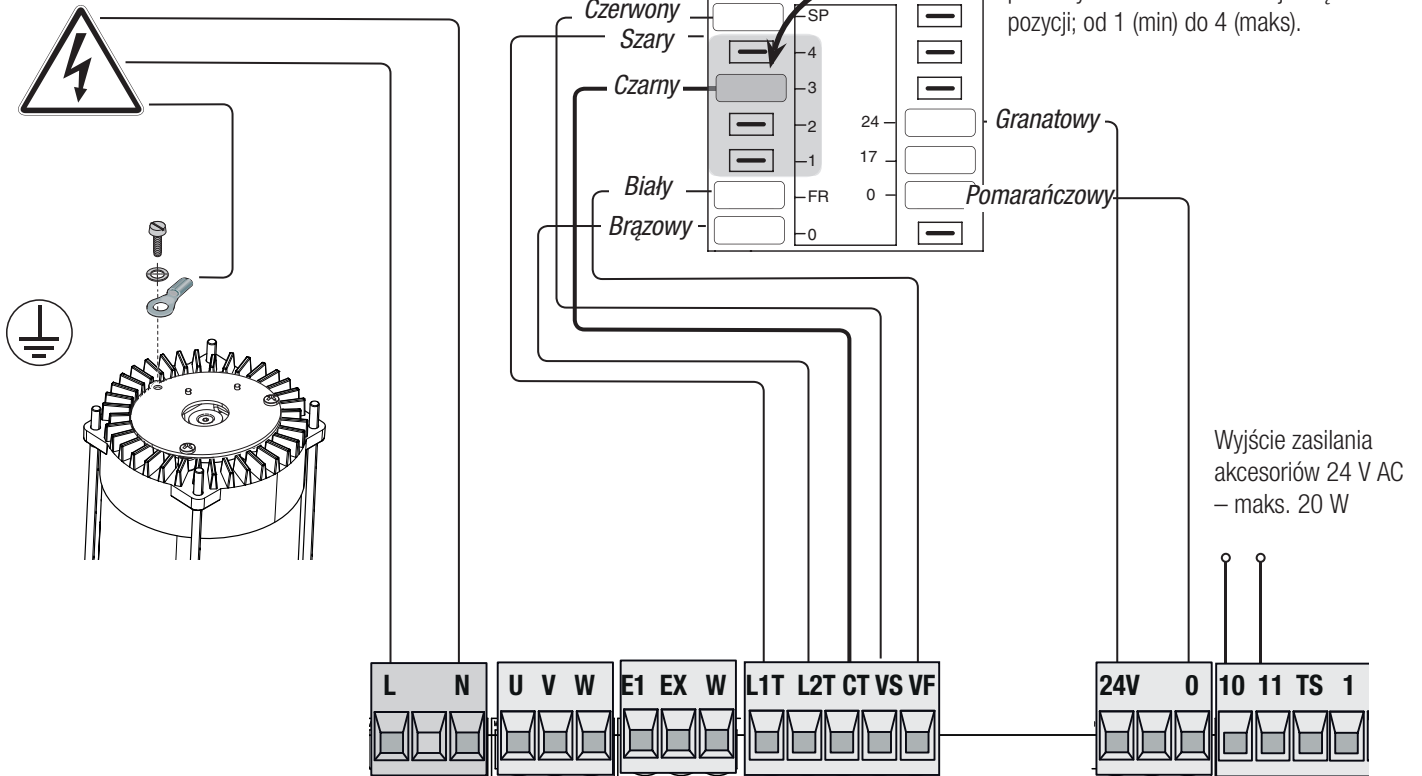
Motoreduktor 120/230 V AC z enkoderem



ZASILANIE

120 / 230 V AC 50/60 Hz

W celu zmiany momentu silnika przełożyć konektor faston w jedną z 4 pozycji; od 1 (min) do 4 (maks).

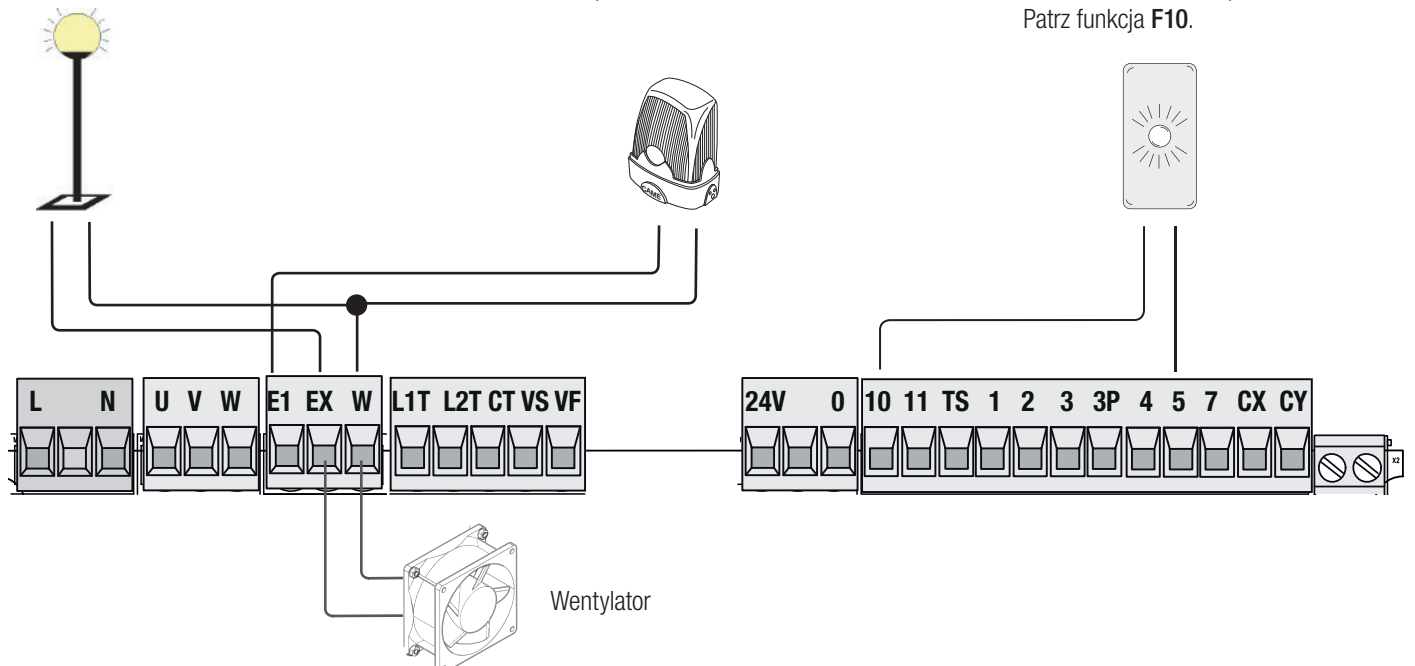


URZĄDZENIA SYGNALIZACYJNE

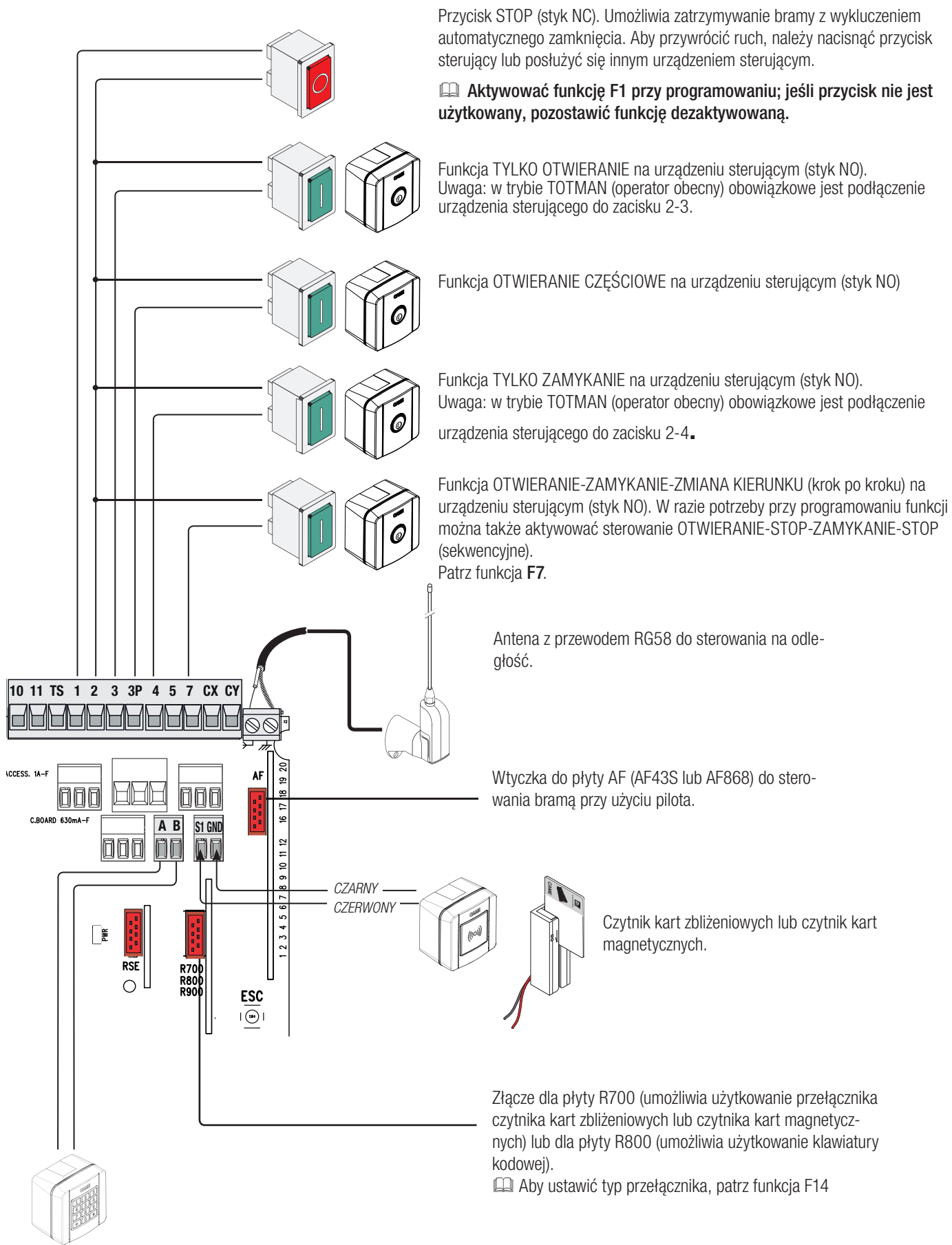
Wyjście połączenia dodatkowej lampy (Obciążalność styku: 230 V – 60 W maks.). 180 sekund.

Wyjście połączenia lampy ostrzegawczej (Obciążalność styku: 230 V AC – 25 W maks.).

Wyjście sygnalizacji statusu bramki (obciążalność styku: 24 V AC – 3 W maks.). Patrz funkcja F10.



UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie, przed wpięciem jakiegokolwiek karty w gniazdo na „wcisk” (np.: AF, R800) **OBOWIĄZKOWO NALEŻY ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE SIECIOWE i odłączyć baterie, jeśli są obecne.**



Przycisk STOP (styk NC). Umożliwia zatrzymanie bramy z wykluczeniem automatycznego zamknięcia. Aby przywrócić ruch, należy nacisnąć przycisk sterujący lub posłużyć się innym urządzeniem sterującym.

Aktywować funkcję F1 przy programowaniu; jeśli przycisk nie jest użytkowany, pozostawić funkcję dezaktywowaną.

Funkcja TYLKO OTWIERANIE na urządzeniu sterującym (styk NO).
Uwaga: w trybie TOTMAN (operator obecny) obowiązkowe jest podłączenie urządzenia sterującego do zacisku 2-3.

Funkcja OTWIERANIE CZĘŚCIOWE na urządzeniu sterującym (styk NO)

Funkcja TYLKO ZAMYKANIE na urządzeniu sterującym (styk NO).
Uwaga: w trybie TOTMAN (operator obecny) obowiązkowe jest podłączenie urządzenia sterującego do zacisku 2-4.

Funkcja OTWIERANIE-ZAMYKANIE-ZMIANA KIERUNKU (krok po kroku) na urządzeniu sterującym (styk NO). W razie potrzeby przy programowaniu funkcji można także aktywować sterowanie OTWIERANIE-STOP-ZAMYKANIE-STOP (sekwencyjne).
Patrz funkcja **F7**.

Antena z przewodem RG58 do sterowania na odległość.

Wtyczka do płyty AF (AF43S lub AF868) do sterowania bramą przy użyciu pilota.

Czytnik kart zbliżeniowych lub czytnik kart magnetycznych.

Złącze dla płyty R700 (umożliwia użytkowanie przełącznika czytnika kart zbliżeniowych lub czytnika kart magnetycznych) lub dla płyty R800 (umożliwia użytkowanie klawiatury kodowej).

Aby ustawić typ przełącznika, patrz funkcja F14

Klawiatura kodowa.

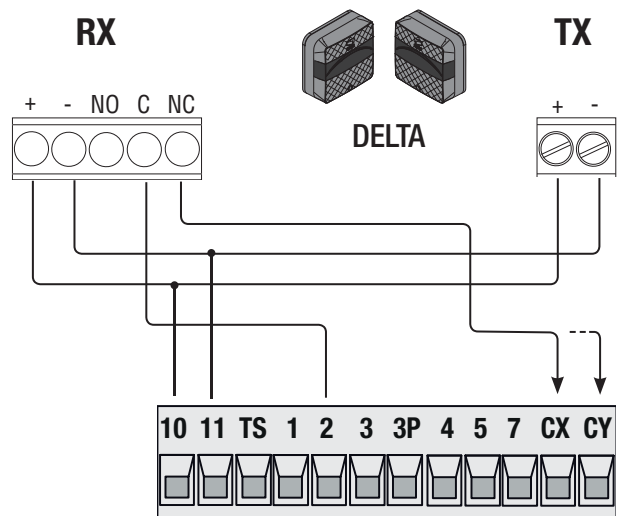
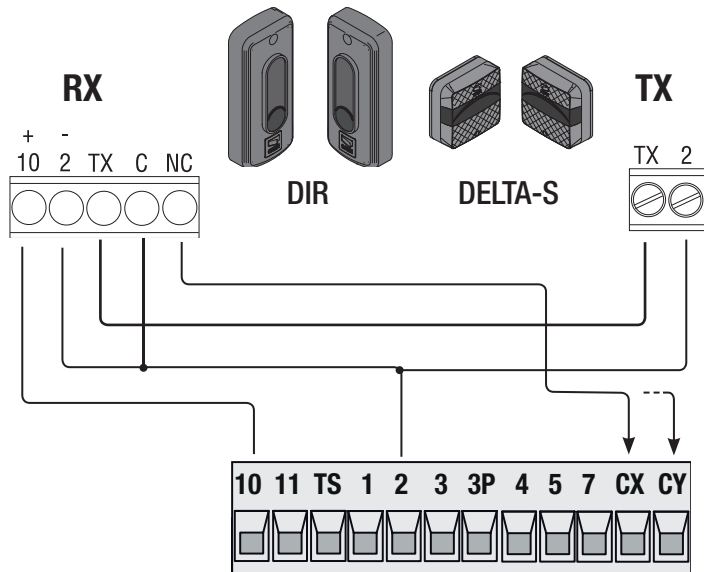
Fotokomórki

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających, takich jak fotokomórki.

Patrz funkcje **F2** (wejście CX) lub **F3** (wejście CY) w:

- C1 ponowne otwieranie w fazie zamykania. W fazie zamykania skrzydła otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C2 ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu aż do całkowitego zamknięcia;
- C3 zatrzymanie częściowe. Zatrzymanie się skrzydła, jeżeli było w ruchu, wraz z przygotowaniem do zamknięcia automatycznego (jeżeli jest aktywna funkcja automatycznego zamknięcia);
- C4 oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Zatrzymanie się skrzydła, jeśli było w ruchu, oraz przywrócenie ruchu po usunięciu przeszkody.

Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je zdezaktywować w fazie programowania.

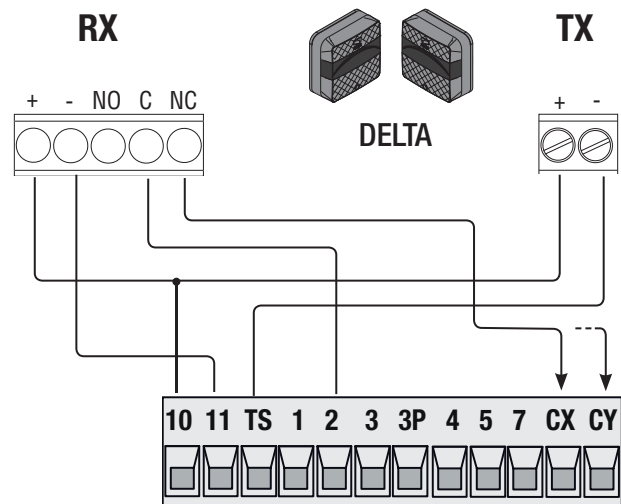
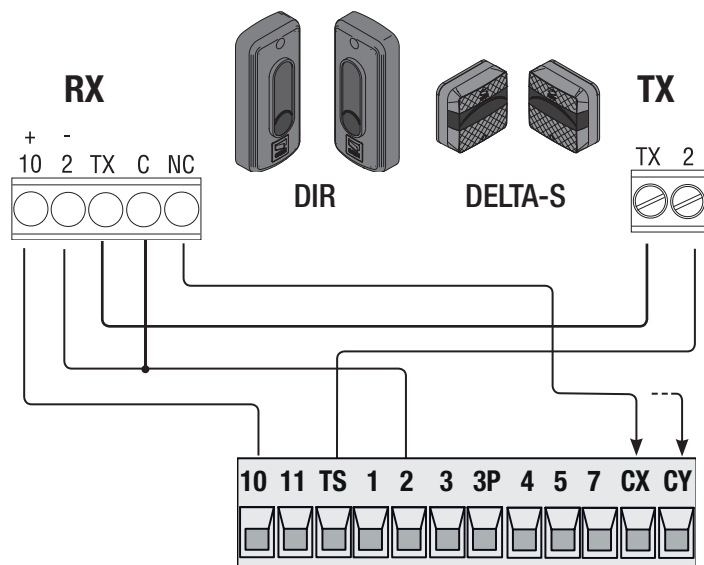


Fotokomórki w (test bezpieczeństwa)

Przy każdym poleceniu otwierania lub zamykania płyta kontroluje skuteczność urządzeń zabezpieczających (np. fotokomórki).

Pojawienie się ewentualnych anomalii wstrzymuje wszystkie sterowania, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat Er4.

Włączyć funkcję F5 z poziomu oprogramowania.



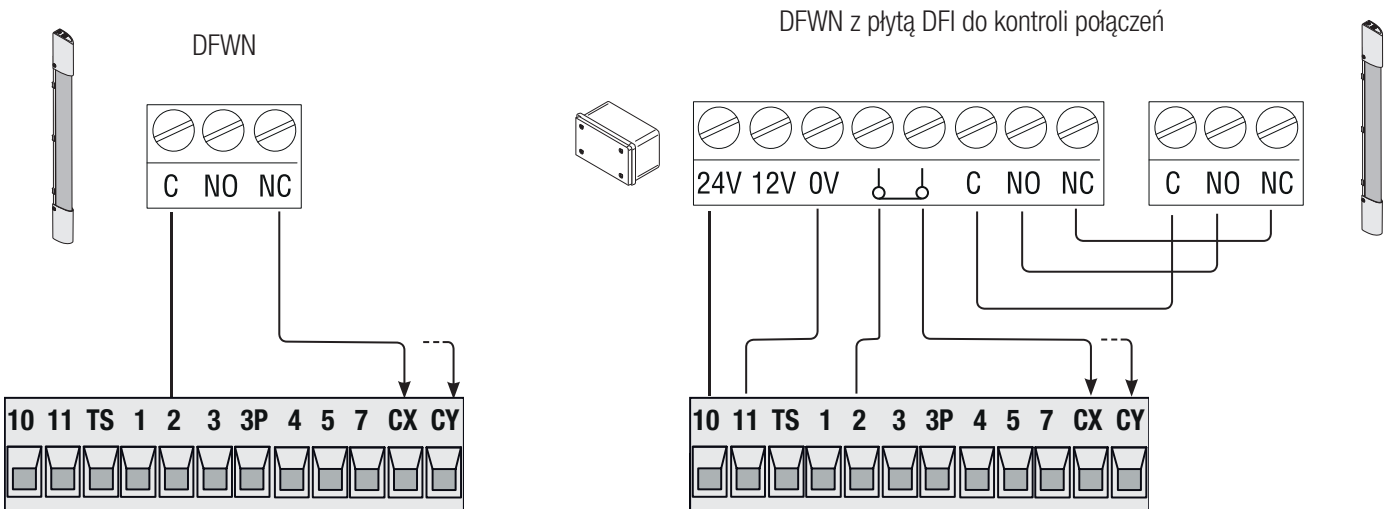
Listwy bezpieczeństwa

Skonfigurować styk CX lub CY (NC), wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak listwy optyczne.

Patrz funkcje **F2** (wejście CX) lub **F3** (wejście CY) W:

- C7 (listwy bezpieczeństwa ze stykiem bezpotencjałowym) lub r7 (listwy bezpieczeństwa 8K2), ponowne otwieranie podczas zamykania. W fazie zamykania skrzydła otwarcie styku powoduje odwrócenie kierunku ruchu aż do całkowitego otwarcia bramy;
- C8 (listwy bezpieczeństwa ze stykiem bezpotencjałowym) lub r8 (listwy bezpieczeństwa z rezystorem 8K2), ponowne zamknięcie w fazie otwierania. Otwarcie styku w fazie otwierania bramy powoduje odwrócenie kierunku ruchu aż do całkowitego zamknięcia;

📖 Jeżeli styki CX i CY nie są używane, należy je zdezaktywować w fazie programowania.



URZĄDZENIA BEZPRZEWODOWE RIO

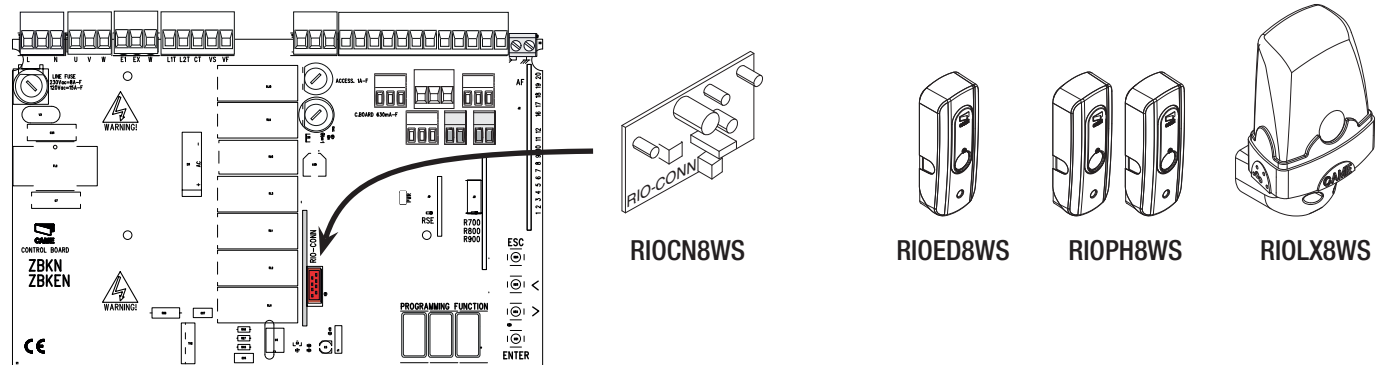
Podłączyć kartę RIOCN8WS do odpowiedniego złącza na płycie elektronicznej.

Ustawić funkcję do przydzielenia do urządzenia bezprzewodowego (**F65**, **F66**, **F67** i **F68**).

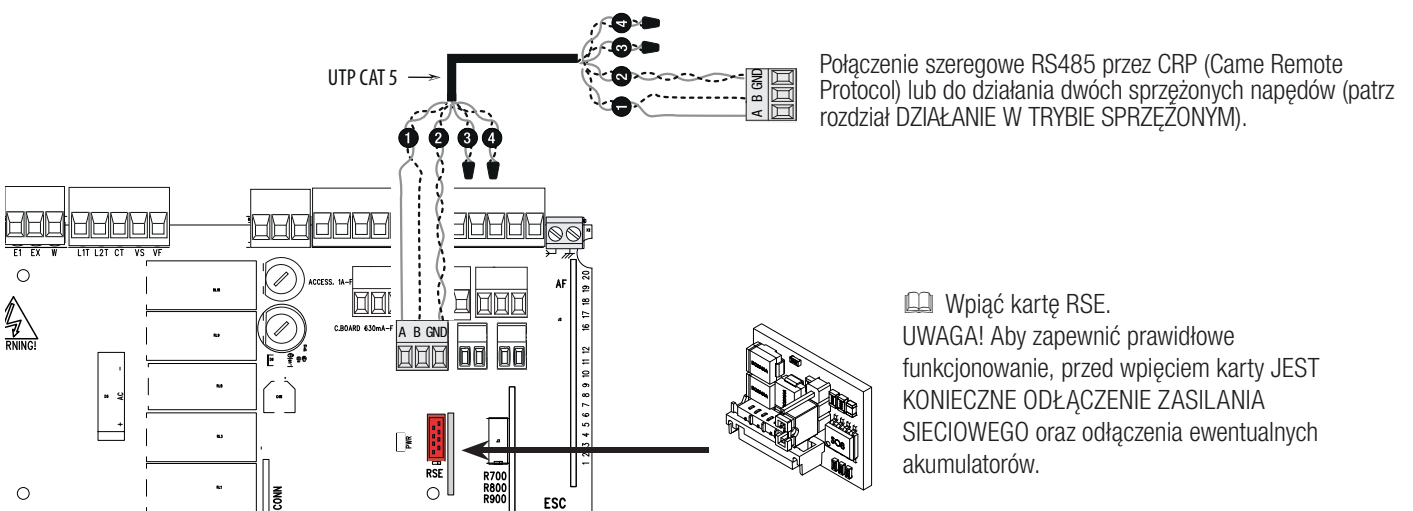
Skonfigurować akcesoria bezprzewodowe (RIOED8WS, RIOPH8WS i RIOLX8WS) przestrzegając przy tym wskazówek zamieszczonych w instrukcjach obsługi załączonych do każdego akcesorium.

📖 Jeśli urządzenia nie zostały skonfigurowane przy użyciu płyty RIO-CONN, na wyświetlaczu ukaże się błąd **E18**.

⚠️ W przypadku zakłóceń częstotliwości radiowej systemu system bezprzewodowy wstrzymuje normalne funkcjonowanie napędu, a na wyświetlaczu wyświetli się błąd **E17**.

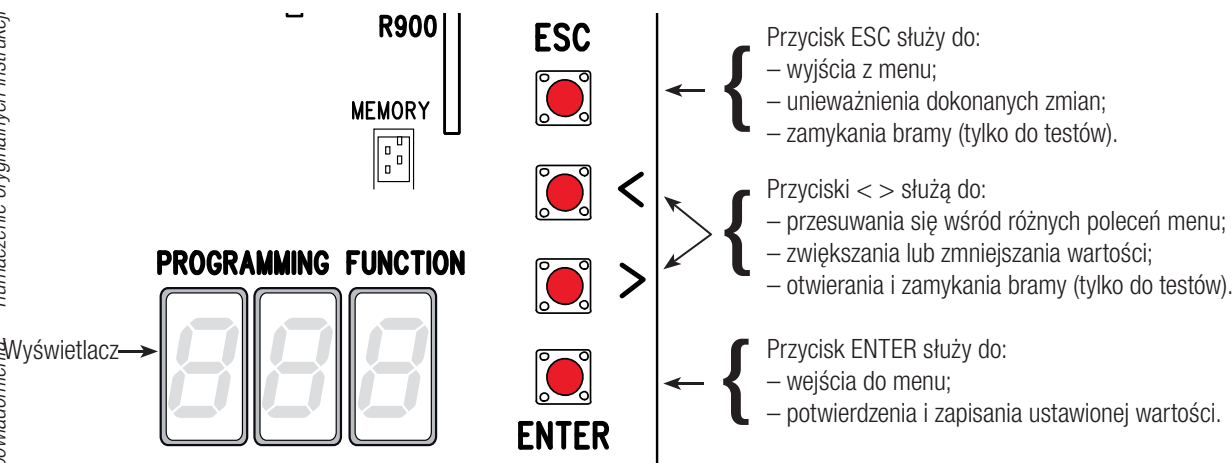


TRYB DZIAŁANIA SPRZĘŻONY LUB CRP (CAME REMOTE PROTOCOL)



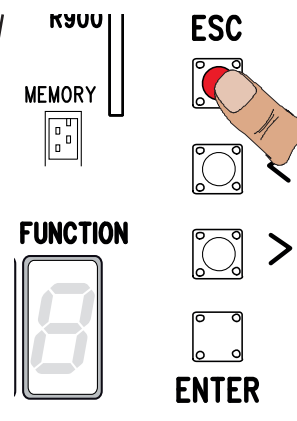
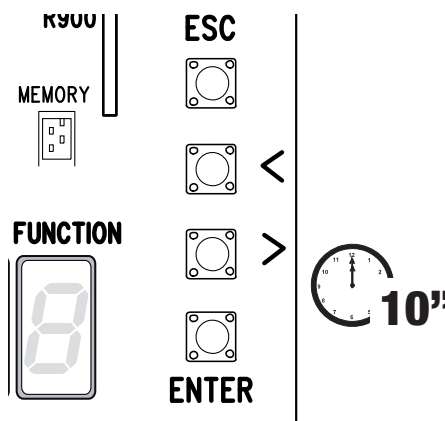
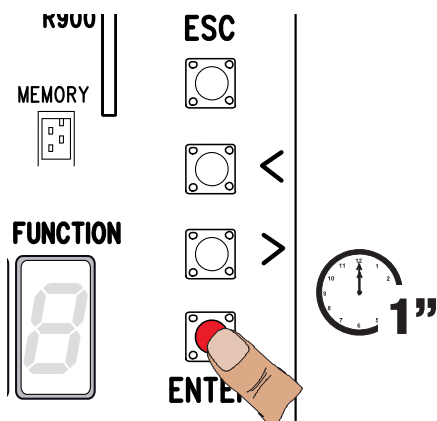
OPIS STEROWAŃ

Str. 19 – Instrukcja FA01292-PL – 12/2018 – © CAME S.p.A. – Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w treści instrukcji w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia. – Tłumaczenie oryginalnych instrukcji



Aby wejść do menu, trzymać wciśnięty przycisk ENTER przez co najmniej jedną sekundę.







Aby wyjść z menu, należy odczekać 10 sekund lub nacisnąć ESC.



MENU FUNKCJI

Programowania funkcji należy dokonywać przy zatrzymanym napędzie.

F1	Zatrzymanie stop [1-2]	<p>Wejście NC – Zatrzymanie bramy z wykluczeniem ewentualnego cyklu zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, użyć urządzenia sterującego. Urządzenie zabezpieczające musi być podłączone do styków (1-2). Jeżeli nie jest używane, wybrać 0.</p> <p>OFF (ust. domyślne) / ON</p>
F2	Wejście [2-CX]	<p>Wejście NC – Możliwość powiązania C1 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez fotokomórki, C2 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez fotokomórki, C3 = zatrzymanie częściowe, C4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody, C7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), C8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), r7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2), r8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2).</p> <p> Funkcja C3 (zatrzymanie) pojawi się tylko, gdy została aktywowana funkcja F 19 (Czas zamykania automatycznego).</p> <p>OFF (domyślnie) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / r7 / r8</p>
F3	Wejście [2-CY]	<p>Wejście NC – Możliwość powiązania: C1 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez fotokomórki, C2 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez fotokomórki, C3 = zatrzymanie częściowe, C4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody, C7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez zadziałanie listwy bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), C8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (ze stykiem bezpotencjałowym), r7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2), r8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania przez zadziałanie listew bezpieczeństwa (z rezystorem 8K2).</p> <p> Funkcja C3 (zatrzymanie) pojawi się tylko, gdy została aktywowana funkcja F 19 (Czas zamykania automatycznego).</p> <p>OFF (domyślnie) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8 / r7 / r8</p>

F5	Test bezpieczeństwa:	Po każdym poleceniu otwierania czy zamykania płyta kontroluje prawidłowość działania fotokomórek.  Dla urządzeń bezprzewodowych test bezpieczeństwa jest zawsze aktywny.  Ta funkcja wyświetla się tylko w przypadku aktywacji fotokomórek. OFF (ust. domyślne) / 1= CX / 2= CY / 4= CX + CY
F6	Totman (Operator obecny):	Brama otwiera się i zamyka wyłącznie w czasie, gdy przycisk jest wciśnięty. Przycisk otwierania na styku 2-3P, a przycisk zamykania na styku 2-7. Wszystkie inne urządzenia sterujące, włącznie ze sterowaniami radiowymi, są wykluczone. OFF (ust. domyślne) / ON
F7	Polecenie (2-7)	Z urządzenia sterującego podłączonego do styków 2-7 wykonuje polecenie w trybie krok po kroku (otwieranie-zamykanie-zmiana kierunku ruchu) lub sekwencyjne (otwieranie-stop-zamykanie-stop). 0 = Tryb krok po kroku (domyślne) / 1 = Sekwencyjny
F9	Funkcja wykrywania przeszkody przy zatrzymanym silniku	Przy bramie zamkniętej, otwartej lub po pełnym zatrzymaniu motoreduktor pozostaje zatrzymany, jeżeli urządzenia zabezpieczające (fotokomórki lub listwy bezpieczeństwa) wykryły przeszkodę. OFF (ust. domyślne) / ON
F10	Wyjście sygnalizacji stanu bramy	Sygnalizuje stan bramy. Urządzenie sygnalizacyjne jest podłączone do styków 10-5. 0 = zapalona, gdy brama jest otwarta lub w ruchu (ust. domyślne) / 1 = lampa świeci przerywanym światłem, migając co pół sekundy podczas otwierania bramy; lampa świeci przerywanym światłem, migając co jedną sekundę podczas zamykania bramy; zapalona, gdy brama jest otwarta; zgaszona, gdy brama jest zamknięta.
F11	Enkoder	Zarządzanie hamowaniem, wykrywaniem przeszkód i czułością. OFF / ON (ust. domyślne)
F14	Typ czujnika	Ustawienie typu akcesorium do sterowania napędem. 0 = sterowanie przy użyciu czytnika kart zbliżeniowych lub czytnika kart magnetycznych / 1 = sterowanie przy użyciu klawiatury kodowej (domyślne).
F19	Czas zamykania automatycznego	Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili osiągnięcia pozycji krańcowej przy otwieraniu i trwa przez czas regulowany od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody, po zatrzymaniu STOP albo w przypadku braku zasilania. OFF (ust. domyślne) / 1 = 1 sekunda / ... / 180 = 180 sekund
F20	Czas zamykania automatycznego po częściowym otwarciu	Oczekiwanie na zamykanie automatyczne rozpoczyna się od chwili wydania polecenia otwarcia częściowego i trwa od 1 do 180 sekund. Do aktywacji zamykania automatycznego nie dojdzie, jeżeli zadziałają urządzenia zabezpieczające, które wykrywają przeszkody, po zatrzymaniu STOP albo w przypadku braku zasilania. OFF / 1 = 1 sekunda / ... / 10 = 10 sekund (ust. domyślne) / ... / 180 = 180 sekund
F21	Czas wstępnego migania	Regulacja czasu wstępnego migania lampy ostrzegawczej przed każdym manewrem, podłączenie do E1-W. Czas migania można ustawić od 1 do 10 sekund. OFF (ust. domyślne) / 1 = 1 sekunda / ... / 10 = 10 sekund
F25	Czas świecenia lampy oświetleniowej	Lampa dodatkowa (oświetleniowa) świeci się przez czas niezbędny dla wykonania ruchu otwierania i zamykania bramy. Może być regulowany od 60 do 180 sekund. 60 = 60 sekund (ust. domyślne) / ... / 180 = 180 sekund
F30	Prędkość hamowania	Ustawienie prędkości motoreduktora w fazach hamowania. OFF (ust. domyślne) / ON  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
F34	Czułość ruchu	Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie ruchu. 10 = czułość maksymalna / ... / 100 = czułość minimalna (ust. domyślne)  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
F35	Czułość hamowania	Regulacja czułości przy wykrywaniu przeszkód w fazie hamowania. 10 = czułość maksymalna / ... / 100 = czułość minimalna (ust. domyślne)  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
F36	Regulacja otwierania częściowego	Regulacja stopnia otwierania skrzydła, wyrażona w procentach pełnego ruchu otwierania. 10 = 10% ruchu / ... / 80 = 80% ruchu (ust. domyślne)  Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.

F37	Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie otwierania	Regulacja początkowego punktu hamowania przy otwieraniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu. $5 = 5\% \text{ ruchu} / \dots / 25 = 25\% \text{ ruchu (ust. domyślne)} / \dots / 45 = 45\% \text{ ruchu}$ Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
F38	Punkt rozpoczęcia hamowania w fazie zamykania	Regulacja początkowego punktu hamowania przy zamykaniu, wyrażona w procentach w stosunku do pełnego ruchu. $5 = 5\% \text{ ruchu} / \dots / 25 = 25\% \text{ ruchu (ust. domyślne)} / \dots / 45 = 45\% \text{ ruchu}$ Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
F49	Zarządzanie połączeniem szeregowym	Umożliwia włączenie funkcjonowania w trybie dwóch sprzężonych napędów lub CRP (Came Remote Protocol). OFF (domyślne) / 1 = Sprzężony / 3 = CRP
F50	Zapisywanie danych	Zapamiętywanie użytkowników oraz ustawień dokonanych w pamięci. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć. OFF (ust. domyślne) / ON
F51	Odczyt danych	Ładowanie danych zapisanych w pamięci. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta pamięć. OFF (ust. domyślne) / ON
F52	Przekazanie parametrów w trybie sprzężony/busola	Funkcja służąca do ładowania parametrów z płyty Master na Slave. Ta funkcja pojawia się tylko, gdy funkcja F49 jest ustawiona na działanie w trybie SPRZĘŻONYM. OFF (ust. domyślne) / ON
F54	Kierunek otwierania	Służy do ustawienia kierunku otwierania skrzydła. 0 = Otwieranie w lewo (domyślne) / 1 = Otwieranie w prawo
F56	Numer peryferyjny	Do ustawiania numeru urządzenia peryferyjnego od 1 do 255 dla każdej płyty elektronicznej, w przypadku instalacji zawierającej kilka automatów podłączonych za pośrednictwem protokołu CRP(Came Remote Protocol). 1 ----> 255
F63	Prędkość COM	Służy do ustawienia prędkości komunikacji wykorzystywanej przez system połączenia CRP (Came Remote Protocol). 0 = 1200 bodów / 1 = 2400 bodów / 2 = 4800 bodów / 3 = 9600 bodów / 4 = 14 400 bodów / 5 = 19 200 bodów / 6 = 38 400 bodów (ust. domyślne) / 7 = 57 600 bodów / 8 = 115 200 bodów
F65	Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T1]	Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = zatrzymanie bramy z wyłączeniem ewentualnego zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, należy użyć urządzenia sterującego, P7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują się w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN. OFF (domyślne) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
F66	Wejście bezprzewodowe RIO-EDGE [T2]	Bezprzewodowe urządzenie zabezpieczające (RIO-EDGE) przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P0 = zatrzymanie bramy z wyłączeniem ewentualnego zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch, należy użyć urządzenia sterującego, P7 = ponowne otwieranie w fazie zamykania, P8 = ponowne zamykanie w fazie otwierania. Informacje dotyczące programowania znajdują się w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN. OFF (domyślne) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
F67	Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T1]	RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania; P2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Informacje dotyczące programowania znajdują się w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN. OFF (domyślne) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
F68	Wejście bezprzewodowe RIO-CELL [T2]	RIO-CELL zostanie przydzielone do jednej z dostępnych funkcji: P1 = ponowne otwarcie w fazie zamykania; P2 = ponowne zamknięcie w fazie otwierania; P3 = częściowe zatrzymanie; P4 = oczekiwanie z powodu wykrycia przeszkody. Informacje dotyczące programowania znajdują się w instrukcjach dołączonych do akcesorium. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy do płyty elektronicznej jest wpięta RIO-CONN. OFF (domyślne) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
F71	Czas częściowego otwarcia	Po wydaniu polecenia otwierania za pomocą przycisku podłączonego do styku 2-3P brama otwiera się na czas regulowany od 5 do 40 sekund. Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie dezaktywowana funkcja Enkoder. 5 = 5 sekund (ust. domyślne) / ... / 40 = 40 sekund

U1	Dodawanie użytkownika	Dodawanie nowych użytkowników (maks. 250) oraz przydzielanie każdemu użytkownikowi jednej z dostępnych funkcji. Dodawanie odbywa się przy użyciu pilota lub innego urządzenia sterującego (patrz paragraf DODAWANIE UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM POLECENIEM). 1 = Polecenie w trybie krok po kroku (otwiera-zamyka) / 2 = Polecenie w trybie sekwencyjnym (otwiera-stop-zamyka-stop) / 3 = Polecenie – tylko otwiera / 4 = Polecenie otwarcia częściowego
U2	Usuwanie użytkownika	Usuwanie poszczególnych użytkowników (patrz paragraf USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW).
U3	Usuwanie użytkowników	Usuwanie wszystkich użytkowników. OFF = Dezaktywowana (ust. domyślne) / ON = Kasowanie
U4	Dekodifikacja kodu	Wybrać typ kodowania radiowego pilota, który zamierza się zapamiętać na płycie sterującej. △ W przypadku wyboru kodowania radiowego są automatycznie usuwane wszystkie zapamiętane piloty. 📖 Kodowanie TWIN umożliwia zapamiętanie kilku użytkowników z tym samym kluczem (Key block). 1 = wszystko (ust. domyślne) / 2 = kod zmienny / 3 = TWIN
A3	Kalibracja ruchu	Automatyczna kalibracja ruchu (patrz paragraf KALIBRACJA RUCHU). 📖 Ta funkcja pojawia się wyłącznie, gdy zostanie aktywowana funkcja Enkoder.
A4	Resetowanie parametrów	Uwaga! Następuje przywrócenie ustawień domyślnych. OFF (ust. domyślne) / ON
A5	Liczenie ruchów	Umożliwia wyświetlenie liczby wykonanych manewrów bramy.
H1	Wersja	Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Po wykonaniu połączeń elektrycznych wykwalifikowany i doświadczony personel powinien przygotować napęd do pracy. Przed przystąpieniem do dalszych prac skontrolować, czy strefa ruchu jest wolna od przeszkód oraz sprawdzić, czy są obecne mechaniczne ograniczniki położeń krańcowych przy otwieraniu i przy zamykaniu.

Podłączyć zasilanie i skonfigurować urządzenie. **Ważne!** Rozpocząć programowanie; w pierwszej kolejności ustawić następujące funkcje: F54 (Kierunek otwierania), F1 (Całkowite zatrzymanie) i A3 (Kalibracja pełnego ruchu). Po zakończonym programowaniu sprawdzić, czy napęd i wszystkie podłączone akcesoria działają prawidłowo. Do otwierania i zamykania bramy używać przycisków < >, a do zatrzymywania – przycisku ESC.

△ Po podłączeniu urządzenia do zasilania pierwszym ruchem jest zawsze otwieranie. W tej fazie nie można zamknąć bramy; należy poczekać na całkowite zakończenie otwierania.

△ Natychmiast wcisnąć STOP, jeśli zauważalne są anomalie, nieprawidłowe działanie, hałasy lub podejrzane wibracje albo nieoczekiwane zachowanie urządzenia.

KALIBRACJA RUCHU

📖 Przed przystąpieniem do kalibracji ruchu ustawić bramę w połowie ruchu, skontrolować, czy strefa ruchu jest wolna od przeszkód, oraz sprawdzić, czy są obecne mechaniczne ograniczniki położeń krańcowych przy zamykaniu i przy otwieraniu.

△ Mechaniczne ograniczniki położeń krańcowych są obowiązkowe.

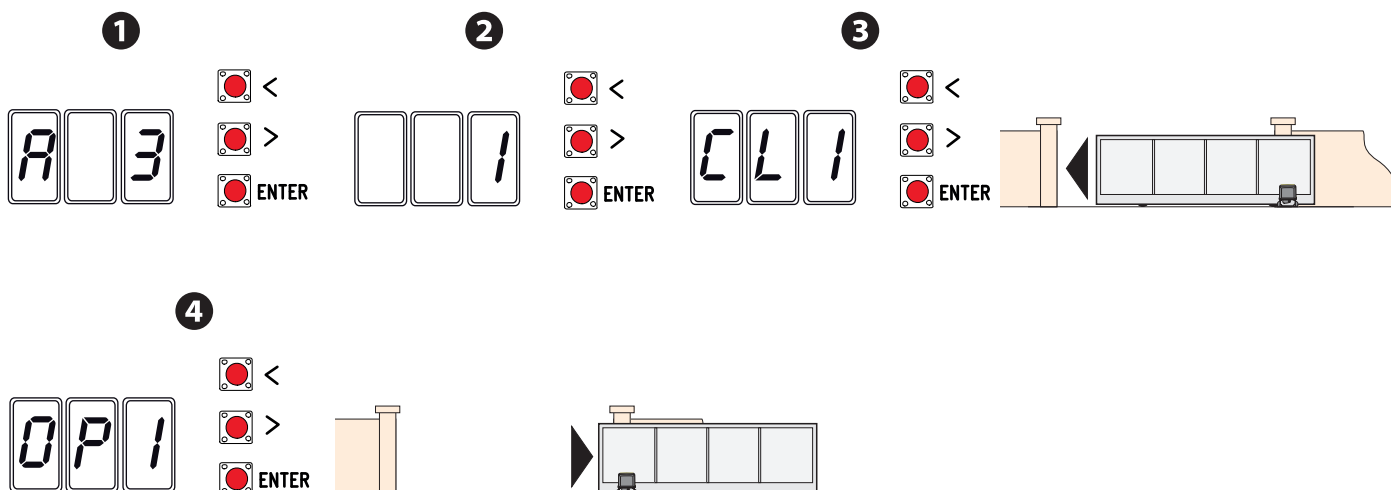
Ważne! Podczas kalibracji wszystkie urządzenia zabezpieczające będą wyłączone, z wyjątkiem funkcji ZATRZYMANIE STOP, aktywnej na przycisku ESC.

Wybrać **A3**. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. **1**

Wybrać 1 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić automatyczną kalibrację ruchu. **2**

Brama wykona ruch zamknięcia aż do krańcowej pozycji... **3**

... następnie brama wykona ruch otwarcia aż do krańcowej pozycji... **4**



ZARZĄDZANIE UŻYTKOWNIKAMI

Migające numery wyświetlane w czasie operacji dodawania/usuwania użytkowników to numery dostępne w przypadku dodania nowego użytkownika (maks. 250 użytkowników).

Przed zarejestrowaniem użytkowników upewnić się, czy karta radiowa (AF) jest włożona do gniazda (patrz rozdział URZĄDZENIA STERUJĄCE).

DODAWANIE UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM

Wybrać **U1**. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. **1**

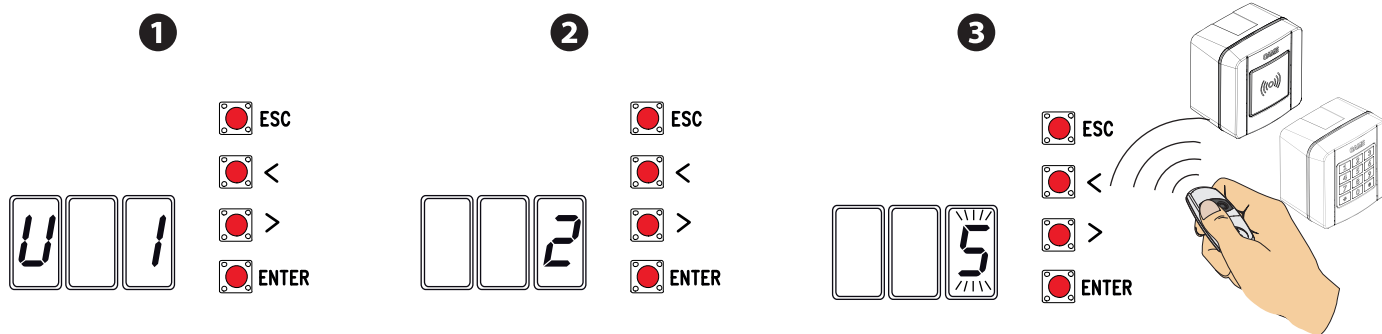
Wybrać typ sterowania, które pragnie się przydzielić użytkownikowi. Dostępne sterowania to:

- **1** = krok po kroku (otwieranie-zamykanie);
- **2** = sekwencyjne (otwieranie-zatrzymanie-zamykanie-zatrzymanie);
- **3** = tylko otwiera;
- **4** = otwieranie częściowe / dla pieszych.

Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić... **2**

... numer od 1 do 250 będzie migał przez kilka sekund. Przesłać kod pilotem lub innym urządzeniem sterującym (np. klawiaturą kodową, czytnikiem kart zbliżeniowych). **3**

Oznaczyć użytkownika wprowadzonego do tabeli **LISTA ZAREJESTROWANYCH UŻYTKOWNIKÓW**.



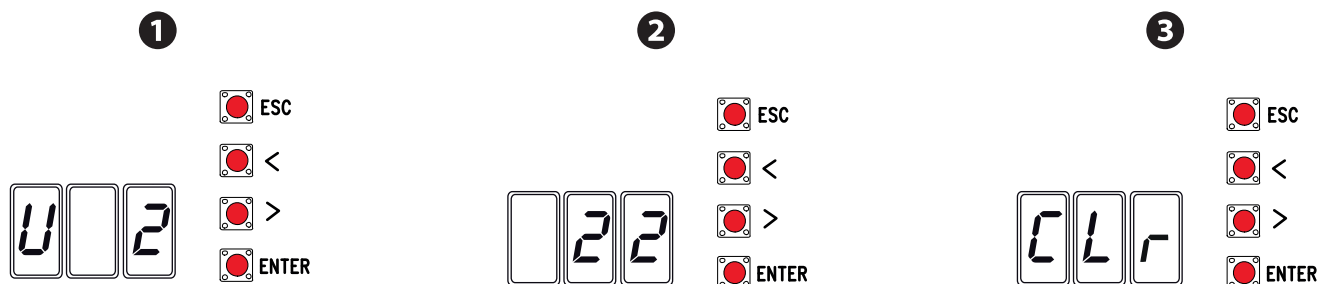
Pobrać z portalu docs.came.com formularz L20180423 do rejestracji użytkowników.

USUWANIE POSZCZEGÓLNYCH UŻYTKOWNIKÓW

Wybrać **U2**. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić. **1**

Za pomocą przycisków oznaczonych strzałkami wybrać numer użytkownika przeznaczonego do usunięcia. Nacisnąć ENTER, aby potwierdzić... **2**

...wyświetli się napis **CLr** potwierdzający usunięcie. **3**



ZAPISYWANIE I ŁADOWANIE DANYCH (UŻYTKOWNICY I KONFIGURACJA) Z UŻYCIEM PAMIĘCI

Procedura zapisywania danych dotyczących użytkowników i konfiguracji instalacji przy użyciu pamięci, umożliwiającą ich wykorzystanie na innej płycie elektronicznej lub w innym systemie.

Uwaga! Operacje wpinania i wypinania pamięci należy wykonywać po odłączeniu napięcia.

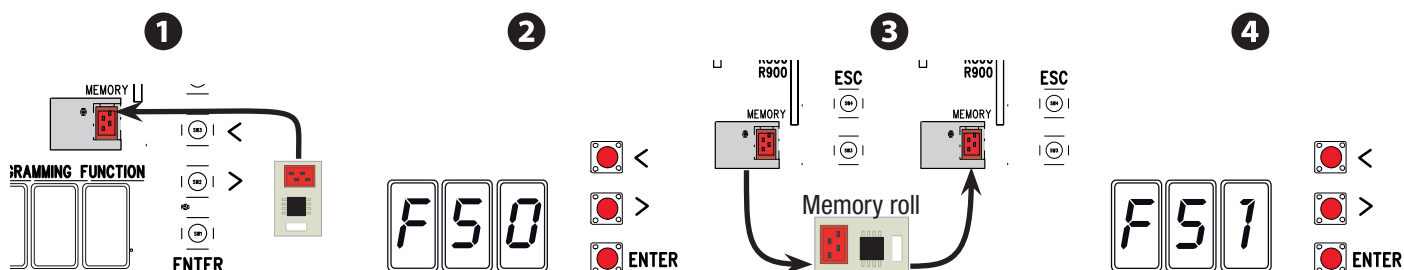
Podpiąć pamięć do odpowiedniego gniazda na płycie elektronicznej. **1**

Wybrać **ON** w funkcji **F50** aby zatwierdzić zapisanie danych w pamięci. **2**

Usunąć pamięć i podpiąć ją do gniazda innej płyty elektronicznej. **3**

Wybrać **ON** w funkcji **F51** i nacisnąć ENTER, aby zatwierdzić załadowanie danych z pamięci. **4**

 Po zapisaniu danych zaleca się wyjąć kartę pamięci.



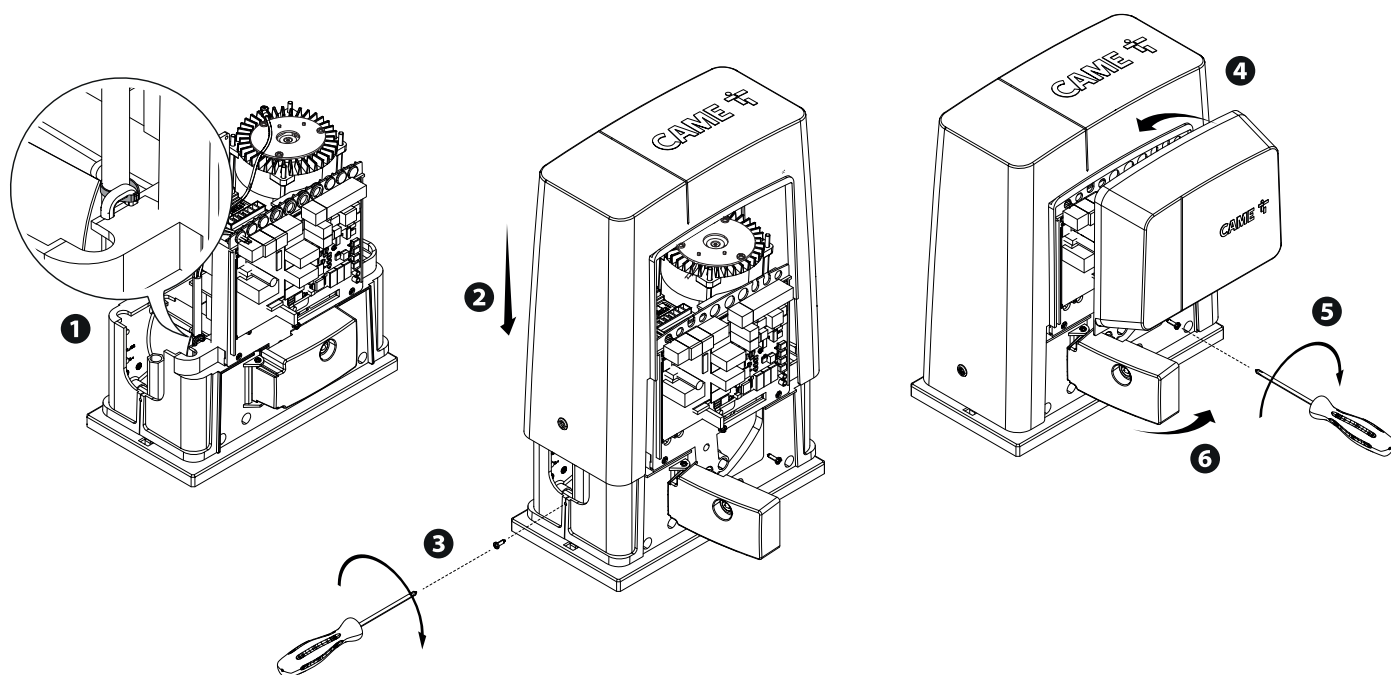
KOMUNIKATY BŁĘDÓW

 Komunikaty błędów są pokazane na wyświetlaczu.

E 1	Kalibracja została przerwana z powodu aktywacji przycisku STOP.
E 2	Kalibracja ruchu niekompletna.
E 3	Uszkodzenie enkodera.
E 4	Błąd testu urządzeń zabezpieczających.
E 7	Zbyt krótki czas pracy.
E 8	Otwarte drzwiczki mechanizmu odblokowującego.
E 9	Wykryta przeszkoda w fazie zamykania.
E10	Wykryta przeszkoda w fazie otwierania.
E11	Maksymalna liczba wykrytych przeszkód.
E13	Styki normalnie zamknięte NC są otwarte (np. wyłączniki krańcowe).
E14	Błąd komunikacji szeregowej.
E15	Błąd – pilot niekompatybilny.
E17	Błąd systemu bezprzewodowego..
E18	Brak konfiguracji systemu bezprzewodowego..

OPERACJE KOŃCOWE

Po uruchomieniu i zarejestrowaniu użytkowników ostrożnie położyć i zamocować na ramie przewody elektryczne, założyć i zamocować części obudowy. Uważać, aby nie uszkodzić przewodów.



DZIAŁANIE W TRYBIE SPRĘŻONYM

Połączenia elektryczne

Ważne! Rozpocząć operację, wykonując na obu napędach poniższe czynności:

- wpiąć kartę RSE do gniazda w centrali obydwu napędów;
- podłączyć obie centrale przewodem typu CAT 5 (maks. 1000 m) do zacisków A-A / B-B / GND-GND, patrz punkt DZIAŁANIE W TRYBIE SPRĘŻONYM;
- podłączyć wszystkie urządzenia sterujące, zabezpieczające oraz płyty kodujące wyłącznie do centrali sterującej napędu MASTER.

Zapamiętywanie użytkowników

Wykonać procedurę rejestracji użytkownika z przydzielonym sterowaniem w centrali MASTER.

Programowanie

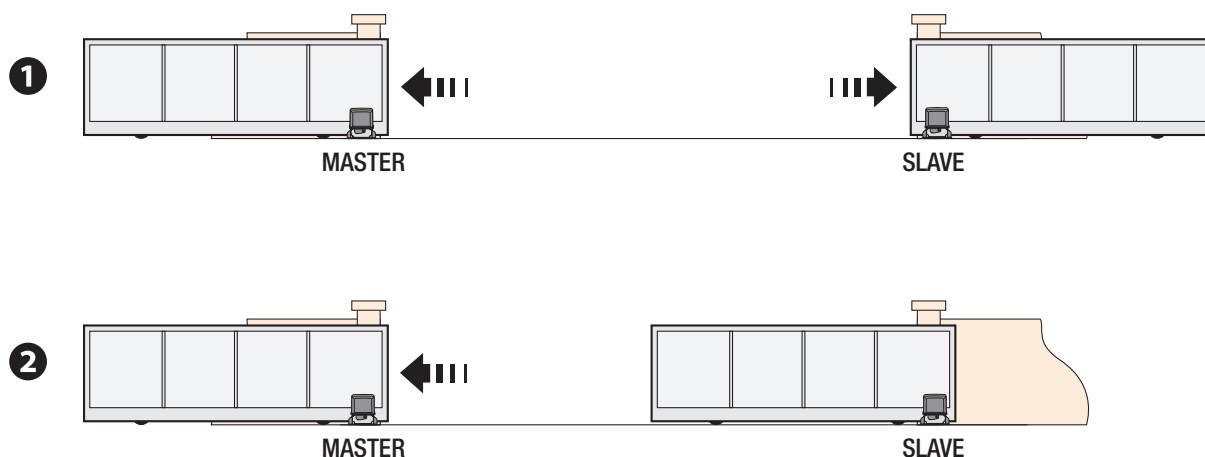
Najpierw wykonać (tylko dla centrali MASTER) poniższe ustawienia:

- wybrać 1 (sprężony) w funkcji F49 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić;
- wybrać kierunek otwierania w funkcji F54 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić;
- wybrać ON w funkcji F52 i nacisnąć ENTER, aby potwierdzić przesłanie parametrów w trybie sprężonym.

Przyciski programowania centrali SLAVE są nieaktywne.

Sposób działania

- 1 Sterowanie KROK PO KROKU lub TYLKO OTWIERANIE. Otwierają się oba skrzydła.
- 2 Sterowanie OTWIERANIE CZĘŚCIOWE / FUNKCJA FURTKI. Otwiera się tylko skrzydło napędu MASTER. Wszystkie typy dostępnych sterowań, które mogą być przydzielone użytkownikom, są przedstawione w paragrafie REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA Z PRZYDZIELONYM STEROWANIEM.



ZŁOMOWANIE

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził certyfikowany System Zarządzania Środowiskiem, zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, dla zagwarantowania respektowania i ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

♻️ UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności poprzez selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tej czynności należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE WYRZUCAĆ DO OTOCZENIA!

♻️ UTYLIZACJA PRODUKTU

Nasze produkty są wykonane z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (karty elektroniczne, baterie przekaźników itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc wyjąć i przekazać do przedsiębiorstw autoryzowanych do przeprowadzania odzysku i utylizacji.

Przed rozpoczęciem czynności należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE WYRZUCAĆ DO OTOCZENIA!

DICHIAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORAZÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / direccìon / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

CAME 

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADGZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

**BKS22ALE
BKS22AGE**

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTRROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referência normas armonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednoczone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLIJCHEN ANGEBANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETTAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASSBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentny organ państwowy / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken,

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
30 Luglio / July / Juli / Juillet /
Julio / Julho / Lipiec / Juli 2018Amministratore Delegato / Managing Director /
General Direktor / Directeur Général / Director General /
Administrador Delegado / Dyrektor Zarządzający /
Algemeen Directeur

Andrea Menzies

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0120

Came S.p.a.Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941